Milwaukee
Nothing but HEAVY DUTY.

CE UK CA
2777 0321 UA.TR.061 TP TC 019/2011 EAC

Cat. III

EN ISO 21420:2020
EN ISO 374-1:2016+A1:2018
EN ISO 374-5:2016
EN 16523-1:2015+A1:2018

7/S	4932 4932 33	EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B
8/M	4932 4932 34	KPT
9/L	4932 4932 35	EN ISO 374-5:2016
10/XL	4932 4932 36	VIRUS
11/XXL	4932 4932 37	

Copyright 2023
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.23)
4931 4707 95

470 795 - Disposable Gloves.indd 1 09.06.2023 09:17:31

ENGLISH

Original instructions
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Test according to EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Tested chemical	K	P	T
Chemical names %	Sodium hydroxide 40	Hydrogen peroxide 30	Formaldehyde 37
Permeation level	6	4	6
Degradation %	- 16,4	18,3	12

Table normalized breakthrough time

Measured breakthrough time min	Permeation performance level
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protection against Bacterial and Fungi	Pass
Protection against Viruses	Pass

Tested against viruses.
Protective gloves against dangerous chemicals and microorganisms - part 5 terminology and performance requirements for microorganism risks.
Resistant to bacterial and fungi.

1. Use
Do not wear gloves when in the vicinity of rotating machine parts (saw blades, drills etc.) Risk of entanglement
The product will not protect against mechanical risks, handling of hot or cold or cold objects, very sharp objects which impact the hands with great force or speed.
This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.
The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.
It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
Degradations results indicate the change in properties in resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.
When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.
Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.
The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.
This product is designed to minimize risk / provide protection against dangerous chemicals and micro-organisms.
For single use only.
This product is powder free, has an diamond texture and is non-sterile.
The applications for this gloves will be shown on www.milwaukeetool.eu.

2. Storage
Keep in its original packaging, under normal temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated premises.
Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.
Storage temperature: -5°C -35°C.
Storage humidity: 20%-75%

3. Disposal
Dispose of used gloves with respect of the soiling leve according to the applicable dispo-sal regulations and the regulations of the local authority.
Unused gloves can disposed of the domestic waste.

4. Cleaning
Do not use any chemical or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Chemical gloves are not meant to be washed.

5. Donning and doffing
Dry the hand before putting on the gloves, adjust the glove to fit the fingers, palm and wrist, take off the glove by pulling the cuff area.

6. Allergies and materials
Some gloves may contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitive persons who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If an allergic reaction should occur seek medical advice immediately. WARNING – THOSE PRODUCTS MAY CONTAIN NITRILE, LATEX, NYLON, POLYESTER, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTION. FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT Technitonic Industries GmbH.

7. EU Regulatory conformity
This safety product is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and as far as applicable with the harmonized standards EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Notified Body responsible for certification and ongoing conformity: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Notified Body No.: 2873). The Declaration of conformity will be shown on www.milwaukeetool.eu

DEUTSCH

Originalbetriebsanleitung
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Prüfung gemäß EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Prüfchemikalie	K	P	T
Chemische Bezeichnungen %	Natriumhydroxid 40	Wasserstoffperoxid 30	Formaldehyd 37
Permeationsgrad	6	4	6
Zersetzung %	- 16,4	18,3	12

Tabelle normalisiere Durchbruchzeit

Gemessene Durchbruchzeit min	Leistungsklasse
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Schutz vor Bakterien und Pilzen	Gewährleistet
Schutz vor Viren	Gewährleistet

Gegen Viren getestet.
Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen - Teil 5: Terminologie und Leistungsanforderungen für Risiken durch Mikroorganismen. Beständig gegen Bakterien und Pilze.

1. Einsatz
Tragen Sie keine Arbeitshandschuhe in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen (Sägeblättern, Bohrern, etc.). Es besteht die Gefahr des Verfangens!
Das Produkt schützt nicht vor mechanischen Risiken, der Handhabung heißer oder kalter Gegenstände, sehr scharfkantigen Gegenständen, die mit hoher Kraft oder Geschwindigkeit auf die Hand auftreffen.
Diese Angaben spiegeln nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und auch nicht die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider.
Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben bewertet, die nur an der Handfläche entnommen wurden (außer bei Handschuhen, die 400 mm oder größer sind – hier wurde auch die Stulpe getestet). Die Angaben beziehen sich nur auf die getestete Chemikalie. Wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird, kann es zu Abweichungen kommen.
Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Zersetzung von der Typenprüfung abweichen können.
Die Ergebnisse der Zersetzungsprüfung zeigen die Veränderung der Durchdringfestigkeit der Handschuhe nach Einwirkung der Prüfchemikalie.
Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann die Widerstandsfähigkeit gegenüber der gefährlichen Chemikalie aufgrund von Veränderungen der physikalischen Eigenschaften abnehmen. Bewegungen, Hängenbleiben, Reibung, durch den Kontakt mit der Chemikalie verursachte Zersetzung usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. Bei ätzenden Chemikalien kann die Zersetzung der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl von chemikalienbeständigen Handschuhen zu berücksichtigen ist.
Prüfen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf etwaige Mängel oder Beschädigungen.
Der Durchdringungswiderstand wurde unter Laborbedingungen ermittelt und bezieht sich nur auf die getesteten Exemplare.
Das Produkt ist dafür ausgelegt, das Risiko zu minimieren bzw. Schutz vor gefährlichen Chemikalien und Mikroorganismen zu bieten.
Nur für den einmaligen Gebrauch.
Dieses Produkt ist puderfrei, hat eine gitterartige Textur und ist nicht steril.
Anwendungsbereiche für diese Schutzhandschuhe finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

2. Aufbewahrung
Bewahren Sie die Arbeitshandschuhe in der Originalverpackung, bei normalen Temperaturen und Luftfeuchtigkeitsbedingungen sowie in sauberer, geschützter und belüfteter Umgebung auf.
Die Arbeitshandschuhe können bis zu 5 Jahre nach dem aufgedruckten Herstellungsdatum verwendet werden. Die Lebensdauer der Arbeitshandschuhe ist abhängig von Nutzungsgrad und Abrieb.
Lagertemperatur: -5°C -35°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: 20%-75%

3. Entsorgung
Die Entsorgung benutzter Arbeitshandschuhe sollte unter Berücksichtigung der Verschmutzung gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften und den Vorschriften der zuständigen Behörden erfolgen. Unbenutzte Arbeitshandschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

4. Reinigung
Verwenden Sie keine chemischen oder scharfkantigen Gegenstände zur Reinigung der Handschuhe. Chemikalienschutzhandschuhe sind nicht zum Waschen bestimmt.

5. An- und Ausziehen
Die Hände müssen vor dem Anziehen trocken sein. Den Handschuh über Finger, Handfläche und Handgelenk ziehen. Zum Ausziehen den Handschuh am oberen Rand fassen und von der Hand abziehen.

6. Allergien und Werkstoffe
Einige Arbeitshandschuhe können bekannte allergene Stoffe beinhalten, die bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen und/oder allergischen Kontaktreaktionen führen können. Sollte beim Tragen eine allergische Reaktion auftreten, wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt. WARNUNG – DIESE PRODUKTE KÖNNEN NITRIL, LATEX, NYLON ODER POLYESTER ENTHALTEN. DIESE STOFFE KÖNNEN ALLERGISCHE REAKTIONEN HERVORRUFEN. NÄHERE INFORMATIONEN DAZU ERHALTEN SIE BEI Technitonic Industries GmbH.

7. EG-Konformitätserklärung
Diese Schutzausrüstung entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 sowie den harmonisierten Normen EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Für die Zertifizierung und laufende Konformität benannte Stelle: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Benannte Stelle Nr.: 2777). Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

8. GB Regulatory conformity
This safety product is in compliance with the requirements of regulation 2016/425 on personal protective equipments, as amended to apply in GB and as far as applicable with the designated standards EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018. SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom (Approved Body No.:A8032). The Declaration of conformity UKCA will be shown on www.milwaukeetool.eu

FRANÇAIS

CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Test selon EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Produit chimique testé	K	P	T
Chemische Bezeichnungen %	Hydroxyde de sodium 40	Peroxyde d'hydrogène 30	Formaldéhyde 37
Taux de perméation	6	4	6
Décomposition %	- 16,4	18,3	12

Tableau du temps de passage normalisé

Temps de passage mesuré min	Classe de performance
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protection contre les bactéries et les champignons	Confirmée
Protection contre les virus	Confirmée

Testés contre les virus.
Gants de protection contre les produits chimiques et micro-organismes dangereux – Partie 5 : Terminologie et exigences de performance concernant les risques liés aux micro-organismes. Gants résistants aux bactéries et aux champignons.

1. Utilisation
Ne pas utiliser les gants proche de machines en marche (Scies circulaires, Viseuses ect.) Risques d'enmeltons.
Ce produit ne protège pas contre les risques mécaniques, la manipulation d'objets chauds ou froids, très tranchants qui frappent la main avec une force ou une vitesse élevée.
Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de la protection sur le lieu de travail ni la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs.
La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume de la main (sauf pour les gants de taille ≥ 400 mm ou plus, pour lesquels la manchette a également été testée). Les informations se réfèrent uniquement au produit chimique testé. Des différences peuvent survenir si le produit chimique est utilisé dans un mélange.
Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai de type en ce qui concerne de température, l'abrasion et la décomposition.
Les résultats de l'essai de décomposition montrent la variation de la résistance à la perforation des gants après exposition au produit chimique testé.
En raison de modifications des propriétés physiques, lors de l'utilisation des gants de protection, il se peut que la résistance au produit chimique dangereux diminue. Les mouvements, l'accrochage, le frottement, la décomposition causée par le contact avec le produit chimique, etc. peuvent réduire la durée d'utilisation effective de façon considérable. En cas d'utilisation de produits chimiques corrosifs, la décomposition est parfois le principal facteur à prendre en compte au moment de choisir des gants résistants aux produits chimiques.
Avant d'utiliser les gants, vérifiez qu'ils ne présentent aucun défaut ou dommage.
La résistance à la pénétration a été déterminée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que les exemplaires testés.
Le produit est conçu de façon à réduire les risques ou offrir une protection contre les produits chimiques et les micro-organismes dangereux.
Réservé à un usage unique.
Ce produit ne contient pas de poudre, a une texture grillagée et n'est pas stérile.
Pour connaître les domaines d'application de ces gants de protection, consultez le site www.milwaukeetool.eu.

2. Stockage
Conserver dans l'emballage d'origine, dans un lieu frais, propre et ventilé, éviter les zones humides.
Les gants de travail peuvent être utilisés pendant une durée maximale de 5 ans suivant la date de fabrication indiquée sur les gants. La durée de vie des gants dépend du degré d'utilisation et des frottements.
Température de stockage: -5°C -35°C
Humidité de stockage: 20%-75%

3. Disposition
Lorsque les gants ne sont plus utilisables respecter les legislations locales en matière de traitement des déchets.

4. Lavage
Ne pas utiliser d'objets chimiques ou tranchants pour nettoyer les gants. Les gants de protection contre les produits chimiques ne sont pas prévus pour être lavés.

5. Enfiler et enlever
Avant d'enfiler les gants, séchez-vous les mains. Ajustez le gant aux doigts, à la paume et au poignet. Pour retirer le gant, saisissez-le par le bord supérieur.

6. Allergies et matériaux
Certains gants peuvent contenir des substances allergènes connues qui peuvent entraîner des irritations cutanées et/ou des réactions allergiques en cas de contact. En cas de réaction allergique, adressez-vous sans tarder à un médecin. AVERTISSEMENT - CES PRODUITS PEUVENT CONTENIR DU NITRILE, DU LATEX, DU NYLON OU DU POLYESTER QUI PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER Technitonic Industries GmbH.

7. Déclaration CE de Conformité
Cet équipement de protection répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et aux normes harmonisées EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Organisme notifié pour la certification et la conformité continue : SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (N° d'organisme notifié : 2777). La déclaration de conformité est disponible sur le site Web www.milwaukeetool.eu.

ITALIANO

Istruzioni originali
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Test secondo EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Sostanza chimica di test	K	P	T
Denominazioni chimiche %	Idrossido di sodio 40	Perossido di idrogeno 30	Formaldeide 37
Grado di permeazione	6	4	6
Decomposizione %	- 16,4	18,3	12

Tabella tempo di rottura normalizzato

Tempo di rottura misurato min	classe di prestazione
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protezione contro batteri e funghi	Garantita
Protezione contro virus	Garantita

Prodotto testato contro virus.
Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi pericolosi – Parte 5: Terminologia e requisiti di prestazione per i rischi da microrganismi. Resistente a batteri e funghi.

1. Uso
Non indossare i guanti in vicinanza di parti rotanti di macchine (lame, punte, ecc.). Rischio di aggrovigliamento.
Il prodotto non protegge contro rischi meccanici, quando si maneggiano oggetti caldi o freddi, o contro oggetti molto taglienti che colpiscano la mano con forza o a velocità elevate.
I suddetti dati non riflettono la durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro, né la distinzione tra miscele e sostanze chimiche pure.
La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio utilizzando campioni prelevati solo dal palmo (ad eccezione dei guanti da 400 mm o più grandi – in questo caso è stato testato anche il polsino). I dati si riferiscono solo alla sostanza chimica testata. Se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela, possono verificarsi scostamenti.
Si raccomanda di verificare se i guanti sono adatti all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono differire dal test di tipo per quanto riguarda temperatura, abrasione e decomposizione.
I risultati del test di decomposizione mostrano la variazione della resistenza alla perforazione dei guanti dopo l'esposizione alla sostanza chimica di test.
Quando si usano guanti protettivi, la resistenza alla sostanza chimica pericolosa può diminuire a causa di variazioni nelle caratteristiche fisiche. Movimenti, strappi, attrito, decomposizione causata dal contatto con la sostanza chimica, ecc. possono ridurre notevolmente la durata effettiva. Con le sostanze chimiche corrosive, la decomposizione può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti alle sostanze chimiche.
Prima dell'uso, verificare che i guanti non presentino difetti o danni.
La resistenza alla penetrazione è stata determinata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo agli esemplari testati.
Il prodotto è progettato per ridurre al minimo i rischi o fornire protezione contro sostanze chimiche e microrganismi pericolosi.
Solo per monouso.
Questo prodotto è privo di polvere, ha una texture simile a una griglia e non è sterile.
I campi di applicazione di questi guanti protettivi sono riportati su www.milwaukeetool.eu.

2. Stoccaggio
Tenere nel packaging originale a temperatura ambiente in un luogo asciutto, pulito e ventilato.
I guanti possono essere usati fino a 5 anni dopo la data di produzione stampata sul guanto. La durata di vita dei guanti durante l'uso si basa sull'usura e sull'abrasione.
Temperatura di immagazzinaggio: -5°C -35°C
Umidità di conservazione: 20%-75%

3. Smaltimento
Smaltimento nel rispetto e con l'osservanza delle regolamentazioni in materia e nel rispetto delle regolamentazioni in materia dell'autorità locale.
Non buttare all'interno dei rifiuti domestici.

4. Lavaggio e Pulizia
Non utilizzare sostanze chimiche o oggetti taglienti per pulire i guanti. I guanti di protezione contro sostanze chimiche non sono destinati ad essere usati per lavare.

5. Indossare e rimuovere
Le mani devono essere asciutte prima di indossare i guanti. Tirare il guanto sulle dita, sul palmo e sul polso. Per rimuovere il guanto, afferrarlo sul bordo superiore e toglierlo dalla mano tirando.

6. Allergie e materiali di fabbricazione
Alcuni guanti possono contenere sostanze che sono notoriamente una possibile causa di allergie in persone sensibili e che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se dovesse verificarsi una reazione allergica mentre si indossano i guanti, consultare immediatamente un medico. ATTENZIONE - QUESTI PRODOTTI POSSONO CONTENERE NITRILE, LATTICE, NYLON O POLIESTERE. QUESTE SOSTANZE POSSONO CAUSARE UNA REAZIONE ALLERGICA. PER MAGGIORI INFORMAZIONI SI PREGA DI CONTATTARE Technitonic Industries GmbH.

7. Dichiarazione CE di Conformità
Il presente dispositivo di protezione è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425 e alle norme armonizzate EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Organismo notificato per la certificazione e la conformità continua: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Organismo notificato N°: 2777). La dichiarazione di conformità è disponibile su www.milwaukeetool.eu.

ESPAÑOL

Manual original
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Prueba conforme a EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Sustancia química sometida a prueba	K	P	T
Denominaciones químicas %	Hidróxido de sodio 40	Peróxido de hidrógeno 30	Formaldehído 37
Grado de permeabilidad	6	4	6
Descomposición %	- 16,4	18,3	12

Tabla de tiempo de ruptura normalizado

Tiempo de ruptura medido min	Clase de rendimiento
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protección contra bacterias y hongos	Garantizada
Protección contra virus	Garantizada

Probada contra virus.
Guantes de protección contra sustancias químicas y microorganismos peligrosos – Parte 5: Terminología y requisitos de rendimiento para riesgos producidos por microorganismos. Resistente a las bacterias y hongos.

1. Uso
No utilice guantes cuando se encuentre cerca piezas que roten. ¡Riesgo de enredo!
El producto no protege contra riesgos mecánicos, la manipulación de objetos calientes o fríos o contra objetos con bordes muy afilados que puedan impactar con mucha fuerza o a gran velocidad sobre la mano.
Estos datos no representan la duración real de la protección en el lugar de trabajo y tampoco la distinción entre mezclas y sustancias químicas puras.
Se valoró la resistencia química en condiciones de laboratorio sirviéndose para ello de muestras tomadas solo de la superficie de la mano (excepto en el caso de guantes de un tamaño de 400 mm o superior. En este caso también se realizó una prueba del puño del guante). Los datos se refieren solo a la sustancia química sometida a prueba. Se pueden constatar divergencias si se utiliza la sustancia química en una mezcla.
Se recomienda comprobar si los guantes han sido diseñados para el uso previsto, dado que las condiciones en el lugar de trabajo pueden ser diferentes a las del ensayo de tipo en lo que se refiere a la temperatura, el desgaste y la descomposición.
Los resultados de la prueba de descomposición muestran el cambio de la resistencia a la perforación de los guantes tras el efecto provocado por la sustancia química probada.
Durante el uso de los guantes de protección, la capacidad de resistencia contra la sustancia química peligro puede reducirse debido a cambios de las propiedades físicas. La vida útil real puede disminuir considerablemente debido a movimientos, fricción o descomposición provocada por el contacto con la sustancia química o cuando el guante se queda enganchado a algo. En el caso de sustancias químicas corrosivas, la descomposición puede ser el factor principal para tener en cuenta a la hora de elegir unos guantes resistentes a las sustancias químicas.
Antes de su uso, compruebe si los guantes presentan algún desperfecto o daño.
El valor de la resistencia a la penetración se obtuvo en condiciones de laboratorio y se refiere exclusivamente a los especímenes sometidos a prueba.
El producto ha sido diseñado para minimizar el riesgo o proporcionar protección contra sustancias químicas peligrosas o microorganismos peligrosos.
Únicamente para un solo uso.
Este producto está libre de polvo, tiene una textura de rombos y no es estéril.
Encontrará información sobre el ámbito de aplicación de estos guantes en www.milwaukeetool.eu.

2. Almacenaje
Mantenga los guantes en su embalaje original, en condiciones normales de humedad y temperaturas (5º a 25º), y en zonas cubiertas y ventiladas.
Se pueden utilizar los guantes de trabajo hasta 5 años a partir de la fecha de fabricación impresa sobre los mismos. La vida útil de los guantes de trabajo depende del grado de utilización y del desgaste.
Temperatura de almacenamiento: -5°C -35°C
Humedad de almacenamiento: 20%-75%

3. Desechado
Desechar los guantes utilizados, de acuerdo con la legislación de ecología nacional. Los guantes no utilizados pueden depositarse en la basura doméstica.

4. Limpieza
No utilice ningún tipo de objeto químico o afilado para la limpieza de los guantes. Los guantes de protección contra sustancias químicas no se lavan.

5. Cómo ponerse y quitarse los guantes
Antes de ponérselos, las manos deben estar secas. Tirar de los guantes para ajustarlos a los dedos, la palma de la mano y la muñeca. Para quitarse el guante, agarrarlo del borde superior y tirar para extraerlo de la mano.

6. Alergias y materiales
Algunos guantes de trabajo pueden contener materiales alérgenos de forma que si personas vulnerables los contactan pueden provocar en ellas irritaciones de la piel y/o reacciones alérgicas. En caso de que se produzca una reacción alérgica al levantarse puestos, contactar inmediatamente a un médico. ADVERTENCIA – ESTOS PRODUCTOS PUEDEN CONTENER NITRILO, LATEX, NAILON O POLIESTER ESTOS MATERIALES PUEDEN PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS. PARA MÁS INFORMACIÓN AL RESPECTO, CONTACTE A Technitonic Industries GmbH.

7. Declaración CE de Conformidad
Este producto de protección cumple los requisitos del reglamento de la UE 2016/425, así como las normas armonizadas EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Organismo notificado encargado de la certificación y de la conformidad en curso: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Nº del organismo notificado encargado: 2777). Encontrará la declaración de conformidad en www.milwaukeetool.eu.

PORTUGUÊS

Manual original
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Teste conforme a EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Produto químico do ensaio	K	P	T
Designações químicas %	hidróxido de sódio 40	peróxido de hidrogénio 30	formaldeído 37
Grau de permeação	6	4	6
Decomposição %	- 16,4	18,3	12

Tabela tempo de ruptura normalizado

Tempo de ruptura medido min	classe de desempenho
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protegido contra bactérias e fungos	Assegurada
Protegido contra vírus	Assegurada

Testado contra vírus.
Luvas de protação contra produtos químicos e microorganismos perigosos - Parte 5: Terminologia e requisitos de desempenho para riscos devidos a microorganismos. Resistente contra bactérias e fungos.

1. Uso
Não utilizar luvas de protação junto a maquinaria com componentes rotativos (lâminas de serra, berbequins, etc). Risco de emaranhamento.
O produto não protege contra riscos mecânicos, contra o manejo de objetos quentes ou frios, de objetos com arestas muito vivas que batem na mão com força ou velocidade elevada.
Estas informações não refletem a duração real da protação no lugar de trabalho e também não a distinção entre misturas e substâncias puras.
A resistência química foi avaliada em condições de laboratório com base em amostras que só foram tomadas na palma da mão (exceto para luvas de 400 mm ou maiores - nelas também foi testada a manga). As informações só se referem aos produtos químicos ensaiados. Pode haver divergências, se o produto químico for usado em uma mistura.
Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o emprego previsto, uma vez que as condições no lugar de trabalho podem divergir do ensaio de tipo em termos de temperatura, abrasão e decomposição.
Os resultados do ensaio de decomposição mostra a modificação da resistência à perfuração das luvas após a influência do produto químico do ensaio.
Em caso de utilização de luvas de protação a resistência contra o produto químico perigoso pode reduzir-se devido à modificação das características físicas. Movimentos, fixar preso, fricção, a decomposição causada pelo contacto com o produto químico, etc. podem reduzir significativamente o tempo de utilização real. Em caso de produtos químicos cáusticos a decomposição pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes aos produtos químicos.
Antes de qualquer utilização verifique se as luvas estão defeituosas ou danificadas.
A resistência à penetração foi averiguada em condições de laboratório e só se refere aos exemplares testados.
O produto foi projetado para minimizar o risco ou proteger contra substâncias químicas ou microorganismos perigosos.
Só para uso único.
Este produto é livre de pó, tem uma textura treliçada e não é estéril.
Campos de aplicação para estas luvas de protação constam em www.milwaukeetool.eu.

2. Guardar
Mantenha as luvas na embalagem original, em condições normais (5º até 25º) de temperatura e humidade e em locais cobertos e arejados.
As luvas de trabalho podem ser usadas até 5 anos após a data de fabricação impressa. A vida útil das luvas de protação depende do grau de utilização e do abrasão.
Temperatura de armazenamento: -5°C -35°C
Umidade de armazenamento: 20%-75%

3. Luvas usadas
As luvas usadas devem ser deitadas fora de cordo com as regulamentações locais. Podem ser colocadas no lixo doméstico.

4. Limpeza
Não use objetos químicos ou com arestas vivas para limpar as luvas. Luvas resistentes contra produtos químicos não devem ser lavadas.

5. Calçar e tirar
As mãos devem estar secas antes de calçar as luvas. Coloque a luva sobre os dedos, a palma da mão e o punho. Para tirar, segure a luva na borda superior e arraste-a da mão.

6. Alergias e materiais
Algumas luvas de trabalho podem conter substâncias alérgenas que podem causar irritações da pele e/ou reações de contato alérgicas em pessoas sensíveis. Se uma reação alérgica ocorrer durante o uso, consulte imediatamente um médico. ADVERTÊNCIA - ESTES PRODUTOS PODEM CONTER NITRILO, LÁTEX, NYLON OU POLIÉSTER. ESTAS SUBSTÂNCIAS PODEM CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS. SOLICITE MAIS INFORMAÇÕES DA Technitonic Industries GmbH.

7. Declaração CE de Conformidade
Este equipamento de protação cumpre os requisitos do regulamento (UE) 2016/425 e das normas harmonizadas EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Organismo indicado para a certificação e a conformidade atual: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Organismo indicado n°: 2777). A declaração de conformidade consta em www.milwaukeetool.eu.

NEDERLANDS

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Test volgens EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Getest chemische stof	K	P	T
Chemische aanduiding %	Natriumhydroxide 40	Waterstofperoxide 30	Formaldehyde 37
Permeatiegraad	6	4	6
Degradatie %	- 16,4	18,3	12

Tabel genormaliseerde doorbraaktijd

Gemeten doorbraaktijd min	Prestatieklassen
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Beschermingen tegen bacteriën en schimmels	gewaarborgd
Beschermingen tegen virussen	gewaarborgd

Bestendigheid tegen virussen getest.
Beschermende handschoenen tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen – deel 5: Terminologie en prestatie-eisen voor het risico op micro-organismen. Bestendig tegen bacteriën en schimmels.

1. Gebruik
Draag niet in de nabijheid van roterende machinonderdelen (cirzelzaagbladen, boren, enz.), kans op verstrikt raken.
Het product biedt geen beschermingen tegen mechanische risico's, bij het werken met hete of koude voorwerpen of zeer scherpe voorwerpen die de hand met grote kracht of snelheid raken.
Deze gegevens weerspiegelen niet de daadwerkelijke duur van de bescherming op de werkplek en ook niet het verschil tussen mengsels en pure chemicaliën.
De chemische bestendigheid werd beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden aan de hand van monsters die alleen van het handoppervlak zijn genomen (behalve bij handschoenen de 400 mm of groter zijn – hier werd ook de kap getest). De gegevens hebben alleen betrekking op de getestte chemische stof. Zodra de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt, kunnen afwijkingen optreden.
Wij adviseren om te controleren of de handschoenen voor de bevoegde toepassing geschikt zijn, aangezien de omstandigheden op de werkplek met betrekking tot temperatuur, slijtage en degradatie kunnen afwijken van de omstandigheden tijdens de typegoedkeuring.
De resultaten van de degradatietest zonen de verandering aan van de beschermingen van handschoenen tegen doorboren na inwerking van de getestte chemische stof.
Bij het gebruik van beschermende handschoenen kan het weerstandsvermogen tegenover de gevaarlijke chemische stof afnemen op grond van veranderingen van de fysieke eigenschappen. Bewegingen, blijven hangen, wrijving, door het contact met de chemische stof veroorzaakte degradatie enz. kunnen de daadwerkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Bij bijtende chemische stoffen kan de degradatie de belangrijkste factor zijn wanneer bij de keuze van beschermende handschoenen tegen chemische stoffen rekening moet worden gehouden.
Controleer de handschoenen vóór gebruik op eventuele gebreken of schade.
De permeatiewaarstand werd onder laboratoriumomstandigheden bepaald en heeft alleen betrekking op de getestte exemplaren.
Het product is ontwikkeld om risico's te minimaliseren resp. bescherming te bieden tegen gevaarlijke chemische stoffen en micro-organismen.
Alleen bedoeld voor eenmalig gebruik.
Dit product is poedervrij, heeft een roosterachtige structuur en is niet steriel.
Voor de toepassingsgebieden van deze veiligheidshandschoenen verwijzen wij naar www.milwaukeetools.e

Skladovací vlhkost: 20%-75%

3. Likvidace
Použité rukavice likvidujte podle míry znečištění na základě příslušných nařízení a místních předpisů. Nepoužité rukavice můžete likvidovat s domácím odpadem.

4. Čištění
Na čištění rukavic nepoužívejte žádné chemické předměty nebo předměty s ostrými hranami. Ochranné rukavice proti chemikáliím nejsou určeny na praní.

5. Natáhnutí a stáhnutí
Před natáhnutím rukavic musíte mít suché ruce. Rukavici tahejte přes prsty, dlaň až na zápěstí. Při stahování uchopte rukavici za horní okraj a stáhněte ji z ruky.

6. Alergie a materiály
Některé pracovní rukavice mohou obsahovat známé alergenní látky, které mohou u citlivých osob vést k podráždění pokožky a/nebo kontaktním alergickým reakcím. Pokud by se při nošení rukavic vyskytly nějaké alergické reakce, obraťte se okamžitě na svého lékaře. VÝSTRAHA – TYTO VÝROBKY MOHOU OBSAHOVAT NITRIL, LATEX, NYLON NEBO POLYESTER. TYTO LÁTKY MOHOU VYVOLAT ALERGICKÉ REAKCE. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O TOM ZÍSKÁTE od spol. Techtronic Industries GmbH.

7. ES Prohlášení o Shodě
Tento ochranný prostředek odpovídá požadavkům Nařízení (EÚ) 2016/425 a také harmonizovaným normám EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Autorizovaná osoba pro certifikaci a posuzování trvalé shody: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Autorizovaná osoba č.: 2777). Prohlášení o shodě najdete na stránce www.milwaukeetool.eu.

SLOVENSKY

Pôvodný návod na použitie
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Kontrola podľa EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Skúšobná chemikália	K	P	T
Chemické označenia %	Hydroxid sodný 40	Peroxid vodíka30	Formaldehyd 37
Stupeň permeácie	6	4	6
Rozklad %	- 16,4	18,3	12

Tabuľka normalizovaného času perforácie

Meraný čas perforácie min	Výkonová trieda
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VÍRUS

Ochrana pred baktériami a hubami Zaručená
Ochrana pred vírusmi Zaručená
Otestovaná proti vírusom.
Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom – časť 5: Terminológia a výkonové požiadavky pre riziká v dôsledku mikroorganizmov. Odolné proti baktériám a hubám.

1. Použitie
Rukavice nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja (brúsne kotúče, vŕtačky a pod.). Nebezpečenstvo zamotania!
Produkt nechráni pred mechanickými rizikami, manipuláciou s horúcimi alebo studenými predmetmi, veľmi ostrohrannými predmetmi, ktoré narážajú na ruku s vysokou silou alebo rýchlosťou.
Tieto údaje neodzrkadľujú skutočnú dobu ochrany na pracovisku a ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemikáliami.
Chemická odolnosť bola vyhodnotená za laboratórnych podmienok na základe vzoriek, ktoré boli odobraté iba na dlani (okrem rukavíc, ktoré majú 400 mm alebo sú väčšie – tu bola otestovaná aj manžeta). Údaje sa vzťahujú na otestovanú chemikáliu. Keď sa chemikálie používa v zmesi, môže dôjsť k odchýlkam.
Odporúča sa odskúšať, či sú rukavice vhodné na nasledujúce použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu odlišovať vzhľadom na teplotu, oder a rozklad typovej skúšky.
Výsledky skúšky rozkladu ukazujú zmenu odolnosti rukavíc proti prepichnutiu po pôsobení skúšobnej chemikálie.
Pri použití ochranných rukavíc môže odolnosť voči nebezpečnej chemikálii poľaviť z dôvodu zmien fyzikálnych vlastností. Pohyby, zavesenie, trenie, rozklad spôsobený kontaktom s chemikáliou atď. môžu skutočnú dobu používania značne skrátiť. Pri leptajúcich chemikáliách môže byť rozklad najdôležitejším faktorom, ktorý treba zohľadniť pri výbere rukavíc odolných proti chemikáliám.
Pred použitím skontrolujte rukavice vzhľadom na prípadné nedostatky alebo poškodenia.
Odolnosť proti prieniku bola zistená za laboratórnych podmienok a vzťahuje sa na otestované exempláre.
Produkt je dimenzovaný na minimalizovanie rizika, resp. poskytnutie ochrany pred nebezpečnými chemikáliami a mikroorganizmami.
Iba na jednorazové použitie.
Tento produkt je bez púdru, má textúru podobnú mriežke a nie je sterilný.
Oblasti použitia takýchto ochranných rukavíc nájdete na stránkach www.milwaukeetool.eu.

2. Uloženie
Pracovné rukavice uchovávajte v originálnom obale, pri bežných teplotách a podmienkach bežnej vlhkosti vzduchu a v čistom, chránenom a vetranom prostredí.
Pracovné rukavice sa môžu používať až 5 rokov po vytlačenom dátume ich výroby. Životnosť pracovných rukavíc závisí od ich stupňa používania a oderu.
Teplota uskladnění: -5°C -35°C
Skladovacia vlhkosť: 20%-75%

3. Likvidácia
Použité rukavice likvidujte podľa miery znečistenia na základe príslušných nariadení a miestnych predpisov. Nepoužité rukavice môžete likvidovať s domácim odpadom.

4. Čistenie
Na čistenie rukavíc nepoužívajte žiadne chemické alebo ostrohranné predmety. Ochranné rukavice proti chemikáliám nie sú určené na pranie.

5. Natiahnutie a stiahnutie
Pred natiahnutím rukavíc musíte mať suché ruky. Rukavicu ťahajte cez prsty, dlaň až na zápästie. Pri sťahovaní uchopte rukavicu za horný okraj a stiahnite ju z ruky.

6. Alergie a materiály
Niektoré pracovné rukavice môžu obsahovať známe alergénne látky, ktoré u citlivých osôb môžu viesť k podráždeniu kože a/alebo kontaktným alergickým reakciám. Ak by sa pri nosení rukavíc vyskytli nejaké alergické reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára. VÝSTRAHA – TIETO VÝROBKY MÔŽU OBSAHOVAŤ NITRIL, LATEX, NYLON ALEBO POLYESTER. TIETO LÁTKY MÔŽU VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE. PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE O TOM ZÍSKATE od spol. Techtronic Industries GmbH.

7. ES Vyhlásenie o Zhode
Tento ochranný prostriedok zodpovedá požiadavkám Nariadenia (EÚ) 2016/425 a aj harmonizovaným normám EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Notifikovaný orgán na certifikáciu a posudzovanie trvalej zhody: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Notifikovaný orgán č.: 2777). Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke www.milwaukeetool.eu.

POLSKI

Instrukcją oryginalną
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Badanie zgodnie z EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Badana substancja chemiczna	K	P	T
Nazwy chemiczne %	wodorotlenek sodu 40	nadtlenek wodoru30	formaldehyd 37
Stopień przenikania	6	4	6
Rozkład %	- 16,4	18,3	12

Tabela znormalizowanego czasu przebicia

Zmierzony czas przebicia min	Klasa wydajności
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

WIRUS

Ochrona przed bakteriami i grzybami gwarantowana
Ochrona przed wirusami gwarantowana
Produkt testowany na obecność wirusów.
Rękawice chroniące przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami – Część 5: Terminologia i wymagania dotyczące przeciwdziałania zagrożeniom powodowanym przez mikroorganizmy. Substancja odporna na bakterie i grzyby.

1. Użytkowanie
Nie używać rękawic przy obrotowych częściach maszynowych (piły, wiertła itd.) Istnieje niebezpieczeństwo, że mogą zostać wciągnięte.
Produkt nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, kontaktem z gorącymi lub zimnymi przedmiotami, ani przed bardzo ostrymi przedmiotami uderzającymi w rękę z dużą siłą lub prędkością.
Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaninami a czystymi chemikaliami.
Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu próbek pobranych wyłącznie z dłoni (z wyjątkiem rękawic o długości 400 mm lub większej – w tym przypadku przetestowano również mankiet). Podane informacje dotyczą wyłącznie badanej substancji chemicznej. Jeśli substancja chemiczna jest używana w mieszaninie, mogą wystąpić odchylenia.
Zaleca się sprawdzić, czy rękawice nadają się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki występujące w miejscu pracy w zakresie temperatury, ścierania i rozkładu mogą różnić się od informacji zawartych w homologacji.
Wyniki badania rozkładu pokazują zmianę odporności rękawic na przebicie po wystawieniu ich na działanie badanej substancji chemicznej.
W przypadku stosowania rękawic ochronnych odporność na niebezpieczną substancję chemiczną może się zmniejszyć z powodu zmian właściwości fizycznych. Wykonywane ruchy, zaczepienie, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty okres użytkowania. W przypadku żrących substancji chemicznych rozkład ten może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę, wybierając rękawice odporne na chemikalia.
Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem wad lub uszkodzeń.
Odporność na przenikanie została określona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanych próbek.
Produkt został zaprojektowany po to, aby zminimalizować ryzyko lub zapewnić ochronę przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami.
Wyłącznie do jednorazowego użytku.
Produkt nie zawiera pudru, ma teksturę przypominającą siatkę i nie jest sterylny.
Obszary zastosowania rękawic ochronnych dostępne są pod adresem www.milwaukeetool.eu.

2. Przechowywanie
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w temperaturach pokojowych, w suchym, wentylowanym pomieszczeniu
Rękawice robocze można używać maksymalnie przez 5 lat od nadrukowanej na nich daty produkcji. Żywotność rękawic roboczych zależy od stopnia ich użycia i ścierania.
Temperatura przechowywania: -5°C -35°C
Wilgotność przechowywania: 20%-75%

3. Usuwanie
Zużyte rękawice należy usunąć zgodnie z przepisami o usuwaniu zanieczyszczeń oraz przepisami lokalnych urzędów. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając je razem z odpadami domowymi.

4. Czyszczenie
Do czyszczenia rękawic nie należy używać środków chemicznych ani ostrych przedmiotów. Rękawice chroniące przed chemikaliami nie nadają się do prania.

5. Ubieranie się i rozbieranie
Przed ubraniem ręce muszą być suche. Przeciągnąć rękawicę przez palce, dłoń i nadgarstek. Aby zdjąć rękawicę, należy chwycić ją za górną krawędź i ściągnąć ją z dłoni.

6. Alergie i materiały
Niektóre rękawice robocze mogą zawierać znane substancje uczulające, mogące powodować podrażnienia skóry i/lub reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Jeśli podczas noszenia tego produktu wystąpi reakcja alergiczna, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. OSTRZEŻENIE – PRODUKTY TE MOGĄ ZAWIERAĆ NITRYL, LATEKS, NYLON LUB POLIESTER. SUBSTANCJE TE MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ REAKCJI ALERGICZNYCH. W CELU UZYSKANIA SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI PROSIMY O KONTAKT z Techtronic Industries GmbH.

7. Deklaracja Zgodności WE
Przedstawiony środek ochrony indywidualnej jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normami zharmonizowanymi EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Jednostka notyfikowana do certyfikacji i bieżącej zgodności: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Nr jednostki notyfikowanej: 2777). Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.milwaukeetool.eu.

MAGYAR

Eredeti használati utasítás
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Az EN ISO 374-1:2016+A1:2018 szabvány szerinti vizsgálat

KPT

Vizsgált vegyi anyag	K	P	T
Kémiai nevek %	Nátrium-hidroxid 40	Hidrogén-peroxid 30	Formaldehid 37
Áthatolási érték	6	4	6
Bomlás %	- 16,4	18,3	12

Normalizált áttörési idő táblázat

Mért áttörési idő perc	Teljesítményosztály
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VÍRUS

Baktériumok és gombák elleni védelem Teljesítve
Vírusok elleni védelem Teljesítve
Vírusok ellen tesztelve.
Veszélyes vegyi anyagok és mikroorganizmusok elleni védőkesztyűk. 5. rész: Mikroorganizmusok okozta kockázatokra vonatkozó terminológia és teljesítménykövetelmények. Ellenáll a baktériumoknak és a gombáknak.

1. Használat
Ne viseljen kesztyűt forgó gépalkatrészek (fűrészlapok, fúrók, stb.) közelében. Kesztyű bekapásának veszélye.
A termék nem véd mechanikus kockázatok ellen, forró vagy hideg tárgyak, illetve a kéznek nagy erővel vagy sebességgel ütköző tárgyak esetén.
Ezek az értékek nem tükrözik a munkahelyen való védelem tényleges időtartamát, valamint a keverékek és a tiszta vegyi anyagok közötti különbségtételt sem.
A vegyi ellenállóság értékelése laboratóriumi körülmények között a kézfelületről (kivéve a legalább 400 mm méretű kesztyűket, ebben az esetben a hajtóka is tesztelve lett) vett minták alapján történt. Az értékek csak a tesztelt vegyi anyagra vonatkozik. Amennyiben az adott vegyi anyagok elegyként használják, eltérések fordulhatnak elő.
Ajánlott ellenőrizni, hogy az adott kesztyű alkalmas-e az előirányzott alkalmazáshoz, mivel a munkahelyen jelen lévő feltételek a hőmérséklet, a kopás és bomlás vonatkozásában eltérhetnek a típusvizsgálattól.
A bomlásvizsgálat eredményei megmutatják a kesztyű átszúrás elleni ellenállásának a változását a vizsgált vegyi anyag behatását követően.
Védőkesztyűk használata esetén a veszélyes vegyi anyaggal szembeni ellenálló képessége a fizikai tulajdonságok változása miatt csökkenhet. A mozgás, beakadás, súrlódás, az adott vegyi anyaggal való érintkezés által okozott bomlás stb. jelentősen csökkentheti a tényleges használati időt. Maró hatású vegyi anyagok esetén a bomlás lehet a legfontosabb tényező, melyet a vegyszerálló kesztyű kiválasztásakor figyelembe kell venni.
Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt az esetleges hibák vagy sérülések szempontjából.
Az áthatolással szembeni ellenállás mértékének meghatározása laboratóriumi körülmények között történt, és az csak a tesztelt példányokra vonatkozik.
A termék a veszélyes vegyi anyagok és mikroorganizmusok jelentette kockázat minimálisra csökkentésére, ill. az ezek elleni védelemre készült.
Csak egyszeri használatra.
A jelent termék nem tartalmaz púdert, rácsszerű textúrájú és nem steril.
A jelen védőkesztyűre vonatkozó alkalmazási területek a www.milwaukeetool.eu címen találhatók.

2. Tárolás
Tartsa a kesztyűt eredeti csomagolásában, normál hőmérséklet, ill. páratartalom körülmények között, tiszta, fedett és szellőztetett helyiségben
A munkakesztyűk a rányomtatott gyártási dátumtól számított legfeljebb 5 évig használhatók. A munkakesztyűk élettartama függ a használat mértékétől és a kopástól.
Tárolási hőmérséklet : -5°C -35°C
Tárolási páratartalom: 20%-75%

3. Ártalmatlanítás
Ártalmatlanítsa a használt kesztyűket, tekintettel azok szennyezettségi szintjére, a vonatkozó ártalmatlanítási előírások és a helyi hatóságok előírásai szerint. Nem használt kesztyűk elhelyezhetők háztartási hulladékban.

4. Tisztítás
Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztyű tisztításához. A vegyvédelmi kesztyűk nem moshatók.

5. Fel- és levétel
Felvétel előtt a kezeknek száraznak kell lenniük. Húzza rá a kesztyűt az ujjaira, a tenyerére és a csuklójára. Levetéshez fogja meg a kesztyűt a felső szélénél és húzza le a kezéről.

6. Allergiák és anyagok
Néhány munkakesztyű olyan ismert allergén anyagokat tartalmazhat, melyek érzékeny személyeknél bőrirritációkat és/vagy allergiás kontaktreakciókat okozhatnak. Ha viseléskor allergiás reakciók lépnek fel, akkor haladéktalanul forduljon orvoshoz. FIGYELMEZTETÉS – EZEK A TERMÉKEK NITRILT, LATEXET, NEJLONT VAGY POLIÉSZTERÉKET TARTALMAZHATNAK. EZEK AZ ANYAGOK ALLERGIÁS REAKCIÓKAT IDÉZHETNEK ELŐ. AZ ERRE VONATKOZÓ RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓK A Techtronic Industries GmbH-tól kaphatók.

7. EK-Megfelelőségi Nyilatkozat
A jelen védőeszköz megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek, valamint az EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018 harmonizált szabványoknak
A tanúsításhoz és a folyamatos megfelelőséghez bejelentett szerv: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (A bejelentett szervezet száma: 2777). A megfelelőségi nyilatkozat a www.milwaukeetool.eu címen található.

SLOVENŠČINA

Izvirna navodila
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Testiranje v skladu s standardom EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Preskusna kemikalija	K	P	T
Kemijska imena %	Natrijev hidroksid 40	Vodikov peroksid 30	Formaldehid 37
Stopnja prepustnosti	6	4	6
Razgradnja %	- 16,4	18,3	12

Tabela normaliziranega časa preboja

Izmerjeni čas preboja min	razred zmogljivosti
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Zaščita pred bakterijami in glive Zagotovljeno
Zaščita pred virusi Zagotovljeno
Preizkušeno proti virusom.
Zaščitne rokavice proti nevarnim kemikalijam in mikroorganizmom - 5. del: Terminologija in zahtevane lastnosti za zaščito pred tveganji, povezanimi z mikroorganizmi. Odporen na bakterije in glive.

1. Uporaba
Ne nosite rokavic v bližini vrtečih se delov strojev (žage, vrtalniki itd). Nevarnost zapletanja!
Izdelek ne ščiti pred mehanskimi tveganji, pri rokovanju z vročimi ali hladnimi predmeti, pred predmeti z zelo ostrimi robovi, ki na roko delujejo z veliko silo ali hitrostjo.
Podatki ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlike med zmesmi in čistimi kemikalijami.
Kemijska odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih z vzorci, ki so bili odvzeti samo z dlani (razen pri rokavicah dolžine 400 mm ali več - tu je bila testirana tudi manšeta). Podatki se nanašajo samo na testirano kemikalijo. Če se kemikalija uporablja v zmesi, lahko pride do odstopanj.
Priporočljivo je preveriti, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od tipskega preskusa glede temperature, obrabe in razgradnje.
Rezultati preskusa razgradnje kažejo spremembo odpornosti rokavic proti vbodu po izpostavljenosti preskusni kemikaliji.
Pri uporabi zaščitnih rokavic se lahko zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zmanjša odpornost na nevarno kemikalijo. Gibanje, zatikanje, trenje, razgradnja zaradi stika s kemikalijami itd. lahko znatno skrajšajo dejansko življenjsko dobo. Pri jedkih kemikalijah je lahko razgradnja najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri kemično odpornih rokavic.
Pred uporabo preverite, ali so rokavice poškodovane.
Prebojna odpornost je bila določena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na testirane vzorce.
Izdelek je zasnovan tako, da zmanjšuje tveganje ali zagotavlja zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi.
Samo za enkratno uporabo.
Ta izdelek ne vsebuje pudra, ima mrežasto teksturo in ni sterilen.
Področja uporabe teh zaščitnih rokavic so na voljo na www.milwaukeetool.eu.

2. Skladiščenje
Hranite v originalni embalaži, v normalnih pogojih temperature in vlage ter v čistih zaprtih in prezračevanih prostorih.
Rokavice lahko uporabite 5 let po datumu proizvodnje, natisnjenem na rokavici. Življenjska doba rokavic pri uporabi temelji na obrabi.
Temperatura skladišča: -5°C -35°C
Vlažnost skladiščenja: 20%-75%

3. Odlaganje odpadnih rokavic
Rokavice je treba zavreči po navodilih za zaščito pred onesnaževanjem in z upoštevanjem smernic za varstvo okolja oziroma lokalnimi predpisi. Neizkoriščene rokavice je mogoče odložiti med gospodinjske odpadke.

4. Čiščenje
Za čiščenje rokavic ne uporabljajte kemičnih ali ostrih predmetov. Kemične zaščitne rokavice niso namenjene pranju.

5. Nadevanje in snemanje
Roke morajo biti pred uporabo suhe. Rokavico povlecite čez prste, dlan in zapestje. Če želite rokavico sneti, primite za zgornji rob in jo povlecite z roke.

6. Alergije in materiali
Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da so alergijske reakcije za občutljive osebe, ki se lahko razvijejo v dražilne in/ali alergične kontaktne reakcije. Če se pojavi alergijska reakcija, takoj poiščite zdravniško pomoč. OPOZORILO – TI IZDELKI LAHKO VSEBUJEJO NITRIL, LATEKS, NAJLON IN POLIESTER, KI LAHKO POVZROČIJO ALERGIJSKO REAKCIJO; Za več informacij se obrnite na podjetje Techtronic Industries GmbH.

7. ES-Izjava o Skladnosti
Ta zaščitna oprema ustreza zahtevam uredbe (EU) 2016/425 ter usklajenim standardom EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Priglašeni organ, pristojen za certificiranje in stalno skladnost: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Št. priglašenega organa: 2777). Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.milwaukeetool.eu.

HRVATSKI

Originalne pogonske upute
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Provjera po EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Ispitna kemikalija	K	P	T
Kemijske oznake%	Natrijev hidroksid 40	Vodikov peroksid 30	Formaldehid 37
Stupanj permeacije	6	4	6
Razlaganje %	- 16,4	18,3	12

Tabela normaliziranog vremena proboja

Izmjereno vrijeme proboja min	Učinska klasa
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Zaštita od bakterija i gljivica zajamčena
Zaštita od virusa zajamčena
Provjereno protiv virusa.
Zaštitne rukavice protiv opasnih kemikalija i mikroorganizama – Dio 5: Terminologija i potreba za snagom za rizike od strane mikroogranizama.
Postojano protiv bakterija i gljivica.

1. Upotreba
U blizini pokretnih dijelova stroja (listova pila, bušilica itd.) ne nosite nikakve radne rukavice. Postoji opasnost od zahvatanja!
Proizvod ne štiti protiv mehaničkih rizika, rukovanja s vrućim ili hladnim predmetima, predmetima s vrlo oštrim bridovima, koji pogađaju ruke sa velikom snagom ili visokom brzinom.
Podaci ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu kao niti razlikovanje između mješavina i čistih kemikalija.
Kemijska postojanost je procjenjena na osnovu proba, koje su bile uzete samo sa dlanova (osim kod rukavica veličine 400 mm ili veće – ovdje je bio provjeren i obod). Podaci se odnose samo na testirane kemikalije. Ako se kemikalija uporabi u jednoj mješavini, može doći do odstupanja.
Preporučuje se provjeriti, da li su rukavice prikladne za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu u svezi sa temperaturom, otiranjem ili razlaganjem mogu odstupati od provjerenih tipova.
Rezultati provjere razlaganja pokazuju promjenu čvrstoća na probadanje rukavice poslije djelovanje ispitne kemikalije.
Kod primjene zaštitnih rukavica otpornost prema opasnim kemikalijama može na osnovu promjene fizikalnih osobina biti smanjena. Pokreti, zakačenja, trenje, kontaktom sa kemikalijama prouzročena razlaganja mogu stvarni rok korištenja znatno skratiti. Kod nagriznih kemikalija razlaganje može biti jedan važan faktor, koji kod izbora rukavica otpornih na kemikalije mora biti uzet u obzir.
Rukavice provjerite prije uporabe u svezi svih manjkavosti ili oštećenja.
Otpornost na proboje je bila istražena pod laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na testirane primjerke.
Proizvod je predviđen za minimiranje rizika odn. za zaštitu protiv opasnih kemikalija i mikroorganizama.
Samo za jednokratnu uporabu.
Ovaj proizvod je bez pudera, ima jednu rešetkastu teksturu i nije sterilan.
Područja primjene za ove zaštitne rukavice ćete naći pod www.milwaukeetool.eu.

2. Čuvanje
Rukavice čuvajte u originalnom omotu, na normalnim temperaturama i pod normalnim uvjetima vlage zraka kao i u čistoj, zaštićenoj i prozračenoj okolini.
Rukavice se mogu koristiti do 5 godina poslije navedenog datuma proizvodnje. Vijek trajanja radnih rukavica zavisi o stupnju korištenja i o habanju.
Temperatura skladišćenja: -5°C -35°C
Tárolási páratartalom: 20%-75%

3. Zbrinjavanje
Zbrinjavanje korištenih radnih rukavica treba uslijediti uz uzimanje u obzir onečišćenosti prema valjanim propisima o zbrinjavanju i propisima nadležnih vlasti. Nekorištene radne rukavice se mogu zbrinuti s kućnim smećem.

4. Čišćenje
Nemojte koristiti nikakve kemijske ili oštrobridne predmete za čišćenje rukavica. Rukavice za zaštitu protiv kemikalija nisu predviđene za pranje.

5. Navlačenje i svlačenje
Ruke moraju prije navlačenja biti suhe. Rukavicu vući preko prsta, dlana i ručnog zgloba. Kod svlačenja rukavicu zahvatiti na gornjem rubu i svući sa ruke.

6. Alergije i materijali
Poneke radne rukavice mogu sadržavati poznate alergene, koji kod osjetljivih osoba mogu dovesti do nadražaja kože i/ili alergijskih kontaktnih reakcija. Ukoliko kod nošenja nastupe alergične reakcije, obratite se smjesta jednom liječniku. UPOZORENJE – OVI PROIZVODI MOGU SADRŽAVATI NITRIL, LATEKS, NAJLON ILI POLIESTER. OVI MATERIJALI MOGU IZAZVATI ALERGIČNE REAKCIJE. POBLIŽE INFORMACIJE S TIME U SVEZI DOBIJETE KOD Techtronic Industries GmbH.

7. Izjava o Sukladnostiačija
"Ova zaštitna oprema odgovara zahtjevima odredbe (EU) 2016/425 kao i harmoniziranim normama EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Za certifikaciju i tekuću konformnost nazvano mjesto: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (nazvano mjesto br.: 2777). Izjavu o konformnosti ćete pronaći pod www.milwaukeetool.eu."

LATVISKI

Instrukcijām oriģinālvalodā
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Testēšana saskaņā ar EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Testa ķīmiskā viela	K	P	T
Ķīmiskie nosaukumi %	Nātrija hidroksīds 40	Ūdeņraža peroksīds 30	Formaldehīds 37
Caurlaidības pakāpe	6	4	6
Dekompozīcija %	- 16,4	18,3	12

Normalizētā minimālā izturības ilguma tabula

Izmērītais minimālais izturības ilgums min	Veiktspējas klase
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VĪRUS

Aizsardzība pret baktērijām un sēnītēm Nodrošina
Aizsardzība pret vīrusiem Nodrošina
Testēts pret vīrusiem.
Aizsargcimdi pret bīstamām ķīmiskām vielām un mikroorganismiem – 5. daļa: Mikroorganismu radīto risku terminoloģija un veiktspējas prasības. Izturīgs pret baktērijām un sēnītēm.

1. Pieteikumā
Neizmantot cimdus, strādājot ar rotācijas mašīnām (urbjiem, vārpstām uc). Kur cimdus ir iespēja ieraut iekšā.
Produkts neaizsargā pret mehāniskiem riskiem, strādājot ar karstiem vai aukstiem priekšmetiem, pret ļoti asiem priekšmetiem, kas ar lielu spēku vai ātrumu ietriecas rokā.
Šīs norādes neatspoguļo faktisko aizsardzības ilgumu darbavietā, kā arī atšķirību starp maisījumiem un tīrām ķīmiskām vielām.
Ķīmiskā izturība tika novērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot paraugus, kas ņemti tikai no plaukstas (izņemot cimdus, kuru garums ir 400 mm vai lielāks – šeit tika pārbaudīta arī aproce). Norādes attiecas tikai uz testēto ķīmisko vielu. Ja ķīmisko vielu izmanto maisījumā, var rasties novirzes.
Ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajam lietojumam, jo apstākļi darba vietā var atšķirties no tipa pārbaudes apstākļiem attiecībā uz temperatūru, nodilumu un sadalīšanos.
Noārdīšanās testa rezultāti parāda cimdu caurduršanas pretestības izmaiņas pēc testa ķīmikālijas iedarbības.
Lietojot aizsargcimdus, fizikālo īpašību izmaiņu dēļ var samazināties izturība pret bīstamo ķīmisko vielu. Kustības, aizķeršanās, berze, no saskares ar ķīmisko vielu izraisīta sadalīšanās utt. var ievērojami saīsināt faktisko kalpošanas laiku. Izmantojot kodīgas ķīmiskas vielas, noārdīšanās var būt vissvarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties ķīmiski izturīgus cimdus.
Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem nav defektu vai bojājumu.
Iespiešanās pretestība tika noteikta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudītajiem paraugiem.
Produkts ir izstrādāts, lai samazinātu risku vai nodrošinātu aizsardzību pret bīstamām ķīmiskām vielām un mikroorganismiem.
Tikai vienreizējai lietošanai.
Šis produkts nesatur pulveri, tam ir režģveida tekstūra un tas nav sterils.
Šo aizsargcimdu pielietošanas jomas ir atrodamas vietnē www.milwaukeetool.eu.

2. Uzglabāšana
Uzglabāt oriģinālā iepakojumā, normālā temperatūrā.
No iepakojuma tikko izņemtus cimdus var lietot 5 gadus no izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimda. Cimdu kalpošanas laiks ir atkarīgs no nolietojuma un nodiluma.
Uzglabāšanas temperatūra: -5°C -35°C
Uzglabāšanas mitrums: 20%-75%

3. Likvidēšanas
Lietoto cimdu izmešana saskaņā ar vietējo likumumdošanu. Tos var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

4. Tīrīšana
Cimdu tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus vai asus priekšmetus. Ķīmiskie aizsargcimdi nav paredzēti mazgāšanai.

5. Uzvilkšana un novilkšana
Pirms uzvilkšanas rokām ir jābūt sausām. Uzvelciet cimdu uz pirkstiem un plaukstas līdz plaukstas locītavai. Lai novilktu, satveriet cimdu aiz augšējās malas un novelciet to no rokas.

6. Alerģijas un materiāli
Dažos cimdos var būt sastāvdaļas, kas jutīgām personām var izraisīt alerģiju un līdz ar to arī kairināšanu un/vai alerģisku kontakta reakciju. Ja rodas alerģiska reakcija, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. BRĪDINĀJUMS – ŠIE IZSTRĀDĀJUMI VAR SATURĒT NITRILU, LATEKSU, NEILONU, POLIESTERU, KAS VAR IZRAISĪT ALERĢISKU REAKCIJU; LAI IEGŪTU PAPILDU INFORMĀCIJU, LŪDZAM SAZINĀTIES AR Techtronic Industries GmbH.

7. EK Atbilstības Deklarācija
Šis aizsargaprīkojums atbilst Regulas (ES) 2016/425 un saskaņoto standartu EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018 prasībām.
Sertifikācijas un pašreizējās atbilstības kompetentā iestāde: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (kompetentās iestādes Nr.: 2777). Atbilstības deklarāciju skatiet vietnē www.milwaukeetool.eu.

LIETUVIŠKAI

Originali instrukcija
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Bandymas pagal standartą EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Bandomoji cheminė medžiaga	K	P	T
Cheminiai pavadinimai %	Natrio hidroksidas 40	Vandenilio peroksidas 30	Formaldehidas 37
Pralaidumo laipsnis	6	4	6
Skilimas %	- 16,4	18,3	12

Normalizuoto prasiskverbimo laiko lentelė

Išmatuotas prasiskverbimo laikas min	eksploatacinių savybių klasė
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUSAS

Apsauga nuo bakterijų ir grybelių Užtikrinama
Apsauga nuo virusų Užtikrinama
Išbandyta nuo virusų.
Apsauginės pirštinės nuo pavojingų chemikalų ir mikroorganizmų. 5 dalis: Terminija ir apsaugos nuo mikroorganizmų keliamos rizikos charakteristikų reikalavimai. Atsparios bakterijoms ir grybeliams.

1. Naudojimas
Nemūvėti pirštinių kai liečiamos darbinės mechanizmų dalys (grąžtai, velenai ir t.t.). Galimybė kad pirštinės užsikabins.
Gaminys neapsaugo nuo mechaninių pavojų naudojant įkaitusius arba šaltus daiktus, nuo aštriabriaunių daiktų, atsitrenkiančių į ranką didele jėga arba greičiu.
Ši informacija neatspindi faktinės apsaugos darbo vietoje trukmės, taip pat mišinių ir grynų chemikalų skirtumo.
Atsparumas cheminėms medžiagoms buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis, naudojant mėginius, gautus tik naudojant delną (išskyrus pirštines, kurios yra 400 mm arba didesnės – tokiu atveju buvo bandomas ir riešas). Duomenys susiję tik su bandomuoju chemikalu. Jei chemikalas naudojamas mišinyje, galimi nukrypimai.
Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės yra tinkamos naudoti pagal paskirtį, nes darbo vietoje gali skirtis temperatūros, dėvėjimosi ir skilimo sąlygos nuo tipo bandymo sąlygų.
Skilimo bandymo rezultatai rodo pirštinių atsparumo pradūrimui pokytį veikiant bandomajam chemikalui.
Naudojant apsaugines pirštines, atsparumas pavojingam chemikalui gali sumažėti dėl pasikeitusių fizikinių savybių. Judesiai, įstrigimas, trintis, skilimas dėl sąlyčio su chemikalu ir kt. gali gerokai sutrumpinti faktinį tarnavimo laiką. Renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines darbui su ėsdinančiomis medžiagomis, skilimas gali būti svarbiausias veiksnys, į kurį reikia atsižvelgti.
Prieš naudodami pirštines patikrinkite, ar nėra defektų ar pažeidimų.
Atsparumas skverbčiai buvo nustatytas laboratorinėmis sąlygomis ir taikomas tik bandomiesiems pavyzdžiams.
Gaminys yra skirtas sumažinti riziką ir apsaugoti nuo pavojingų chemikalų ir mikroorganizmų.
Tinka vartoti vieną kartą.
Šiame gaminyje nėra miltelių, jis yra tinklelio pavidalo ir nesterilus.
Šių apsauginių pirštinių naudojimo sritis žr. www.milwaukeetool.eu.

2. Laikymas/sandėliavimas
Laikyti originalioje pakuotėje, įprastoje temperatūroje.
Iš pakuotės išimtas pirštines galima naudoti 5 merus nuo gamybos datos, kuri išspausdinta ant pirštinių. Pirštinių naudojimo trukmė priklauso nuo nusidėvėjimo ir dilimo.
Laikymo temperatūra: -5°C -35°C
Sandėliavimo drėgmė: 20%-75%

3. Išmetimas
Naudotų pirštinių išmetimas turi atitikti šalyje galiojančius įstatymus. Galima išmesti su buitinėmis atliekomis.

4. Valymas
Pirštinėms valyti nenaudokite cheminių medžiagų ar aštrių daiktų. Apsaugai nuo chemikalų skirtų pirštinių negalima skalbti.

5. Apsimovimas ir nusimovimas
Prieš apsimaunant rankos turi būti sausos. Užmaukite pirštines per pirštus, delną ir riešą. Norėdami nusimauti pirštines, suimkite už viršutinio kraštо ir numaukite nuo rankos.

6. Alergenai ir medžiagos
Kai kurios pirštinės gal¡i būti pagamintos iš sudedamųjų medžiagų, kurios žinomos kaip alergenai jautriems asmenims, kuriems gali pasireikšti dirginančios ir (arba) alerginės sąlyčio reakcijos. Jei pasireiškia alerginė reakcija, nedelsiant kreipkitės į medicinos specialistus. ĮSPĖJIMAS – ŠIŲ PRODUKTŲ SUDĖTYJE GALI BŪTI NITRILO, LATEKSO, NAILONO, POLIESTERIO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĘ REAKCIJĄ; IŠSAMESNĖS INFORMACIJOS KREIPKITĖS Į „Techtronic Industries GmbH".

7. EB Atitikties Deklaracija
Šios apsaugos priemonės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir darniųjų standartų EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018 reikalavimus
Notifikuotoji sertifikavimo ir einamosios atitikties įstaiga: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (notifikuotosios įstaigos Nr. 2777). Atitikties deklaracija pateikta adresu www.milwaukeetool.eu.

EESTI

Algupärane kasutusjuhend
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Testimine vastavalt standardile EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Katsekemikaal	K	P	T
Keemilised nimetused %	Naatriumhüdroksiid 40	Vesinikperoksiid 30	Formaldehüüd 37
Läbitungimisaste	6	4	6
Lagunemine %	- 16,4	18,3	12

Tabel normaliseeritud läbimisaeg

Mõõdetud läbimisaeg min	teostusklass
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIIRUS

Kaitse bakterite ja seente eest garanteeritud
Kaitse viiruste eest garanteeritud
Testitud viiruste vastu.
Kaitsekindad ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest – 5. osa: terminoloogia ja toimivusnõuded mikroorganismidest tulenevate riskide kohta. Vastupidav bakteritele ja seentele.

1. Kasutamine
Ära kasuta kindaid pöörlevate tööriistade juures (saekettad, trellid). Kinnijäämise oht!
Toode ei kaitse mehaaniliste riskide eest, kuumade või külmade esemete käsitsemise või väga teravate servadega esemete puhul, mis tabavad kätt suure jõu või kiirusega.
Need andmed ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohal ega erinevust segude ja puhaste kemikaalide vahel.
Keemiakindlust hinnati laboritingimustes, kasutades ainult peopesast võetud proove (välja arvatud 400 mm või suuremate kinnaste puhul – neil testiti ka kätist). Andmed puudutavad ainult testitud kemikaali. Kui kemikaali kasutatakse segus, võib esineda kõrvalekaldeid.
Soovitav on kontrollida, kas kindad sobivad ettenähtud kasutuseks, kuna töökohal valitsevad tingimused võivad tüübikatsest temperatuuri, kulumise ja lagunemise osas erineda.
Lagunemiskatse tulemused näitavad kinnaste läbistamiskindluse muutumist pärast kokkupuudet katsekemikaaliga.
Kaitsekinnaste kasutamisel võib füüsikaliste omaduste muutuste tõttu väheneda vastupidavus ohtlikule kemikaalile. Liikumine, rippuma jäämine, hõõrdumine, kemikaaliga kokkupuutest põhjustatud lagunemine jne võivad tegelikku kasutusiga oluliselt lühendada. Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla kõige olulisem tegur, mida kemikaalikindlate kinnaste valimisel arvesse võtta.
Kontrollige kindaid enne kasutamist puuduste või kahjustuste suhtes.
Läbitungimiskindlus määrati laboritingimustes ja puudutab ainult testitud proovitükke.
Toode on mõeldud riski vähendamiseks või kaitseks ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest.
Ainult ühekordseks kasutamiseks.
See toode ei sisalda pulbrit, on võrelaadse tekstuuriga ja mittesteriilne.
Nende kaitsekinnaste kasutusala kohta leiate teavet veebilehel www.milwaukeetool.eu.

2. Hoiustamine
Hoia originaalpakendis tavatemperatuuril ning puhtas ja ventileeritud ruumis.
Kindaid võib kasutada 5 aastat pärast kinnastele trükitud tootmiskuupäeva. Kinnaste kasutusaeg sõltub kulumisest ja abrasioonist.
Ladustamistemperatuur: -5°C -35°C
Säilitamise niiskus: 20%-75%

3. Hävitamine
Kasutatud kindad hävitada vastavalt kohalikele jäätmekäitlus reeglitele. Uued kindad võib lisada koduse prügi hulka.

4. Puhastamine
Ärge kasutage kinnaste puhastamiseks kemikaale või teravate servadega esemeid. Keemilised kaitsekindad ei ole mõeldud pesemiseks.

5. Kinnaste kättepanemine ja äravõtmine
Kuivatage käed enne kinnaste kättepanemist; sättige kindad korralikult sõrmede, peopesa ja randme ümber; eemaldage kindad kätiseosast tõmmates.

6. Allergiad ja materjalid
Mõned kindad võivad sisaldada koostisosi, mis võivad tekitada allergiaid tundlikel inimestel, kellel võivad kokkupuutel tekkida ärritavad ja/või allergilised reaktsioonid. Allergilise reaktsiooni ilmnemisel pöörduge kohe arsti poole. HOIATUS – NEED TOOTED VÕIVAD SISALDADA ALLERGILISI REAKTSIOONE PÕHJUSTAVAT NITRIILI, LATEKSIT, NAILONIT, POLÜESTRIT, LISATEABE SAAMISEKS VÕTKE ÜHENDUST Techtronic Industries GmbH-ga.

7. EÜ Vastavusdeklaratsioon
See kaitsevarustus vastab määrusest (EL) 2016/425, samuti ühtlustatud standarditest EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018 tulenevatele nõuetele
Sertifitseerimise ja pideva vastavuse eest vastutav teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (teavitatud asutuse nr 2777). Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.milwaukeetool.eu.

РУССКИЙ

Оригинальное руководство по эксплуатации
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Испытания в соответствии с EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Тестовое химическое вещество	K	P	T
Химические названия %	Гидроксид натрия 40	Перекись водорода 30	Формальдегид 37
Степень проницаемости	6	4	6
Разложение %	- 16,4	18,3	12

Нормированное по таблице время прорыва

Измеренное время прорыва мин	Класс эффективности
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

ВИРУС

Защита от бактерий и грибков Гарантировано
Защита от вирусов Гарантировано
Проверено на вирусы.
Защитные перчатки от опасных химических веществ и микроорганизмов – Часть 5: Терминология и требования к эффективности для защиты от рисков, связанных с микроорганизмами. Устойчив к бактериям и грибкам.

1. Использование
Не надевайте перчатки, когда поблизости есть вращающиеся части инструмента (пильные диски, сверла и т.п.). Риск наматывания.
Продукт не защищает от опасности механических повреждений при работе с горячими или холодными предметами, а также с очень острыми предметами, с большой силой или скоростью ударяющими по руке.
Эти данные не отражают ни фактической продолжительности защиты на рабочем месте, ни различия между смесями и чистыми химическими веществами.
Химическая стойкость оценивалась в лабораторных условиях с использованием образцов, взятых только с ладони (за исключением перчаток размером 400 мм и более — здесь также тестировалась манжета). Данные относятся только к тестируемому химическому веществу. Если химическое вещество используется в смеси, возможны отклонения.
Рекомендуется проверить, подходят ли перчатки для предполагаемого использования, так как условия на рабочем месте могут отличаться от условий типовых испытаний в отношении температуры, истирания и разложения.
Результаты испытания на разложение показывают изменение сопротивления перчаток проколу после воздействия испытуемого химического вещества.
При использовании защитных перчаток стойкость к воздействию опасного химического вещества может снизиться из-за изменения физических свойств. Движение, застревание, трение, разложение, вызванное контактом с химикатами, и т. д. могут значительно сократить реальный срок службы. При работе с едкими химическими веществами разложение может быть самым важным фактором, который необходимо учитывать при выборе химически стойких перчаток.
Перед использованием проверьте перчатки на наличие дефектов или повреждений.
Сопротивление проникновению было определено в лабораторных условиях и относится только к испытанным образцам.
Продукт предназначен для минимизации риска или обеспечения защиты от опасных химических веществ и микроорганизмов.
Только для однократного использования.
Этот продукт не содержит порошка, имеет сетчатую текстуру и является нестерильным.
Сферы применения данных защитных перчаток можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu.

2. Хранение
Хранить в оригинальной упаковке при обычных условиях температуры и влажности, в чистых, закрытых и вентилируемых помещениях.
После распаковки перчатки можно использовать в течение 5 лет после даты производства, нанесенной на перчатку. Срок службы перчаток зависит от износа и истирания.
Температура хранения: -5°C -35°C
Влажность хранения: 20%-75%

3. Утилизация
Утилизировать использованные перчатки необходимо исходя из уровня загрязнения в соответствии с действующими правилами утилизации и нормативными актами местных органов власти. Неиспользованные перчатки могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.

4. Стирка
Не используйте химические вещества или острые предметы для очистки перчаток. Защитные перчатки от химических веществ не предназначены для стирки.

5. Надевание и снятие
Для надевания руки должны быть сухими. Натяните перчатку на пальцы, ладонь и запястье. Для снятия возьмитесь за верхний край перчатки и стяните ее с руки.

6. Аллергии и материалы
Некоторые перчатки могут содержать ингредиенты, которые известны как вызывающие аллергию при контакте у чувствительных к ним лиц, что может привести к возникновению у них раздражения и/или аллергической реакции. В случае проявления аллергической реакции необходимо немедленно обратиться к врачу. ВНИМАНИЕ! – ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ СОДЕРЖАТЬ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НЕЙЛОН, ПОЛИЭСТЕР, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ, СВЯЗАВШИСЬ С КОМПАНИЕЙ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларация Соответствия ЕС
анное средство защиты соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и гармонизированным стандартам EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Уполномоченный орган по сертификации и постоянному соответствию: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (№ уполномоченного органа: 2777). Сертификат соответствия можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu. Соответствуют требованиям Технического Регламента Таможенного Союза ТР ТС 019/2011.

БЪЛГАРСКИ

Оригинално ръководство за експлоатация
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Изпитване съгласно EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Изпитвано химично вещество	K	P	T
Химически наименования %	Натриев хлорид 40	Водороден пероксид 30	Формалдехид 37
Степен на пропускливост	6	4	6
Разлагане %	- 16,4	18,3	12

Таблица стандартизирано време за пробив

Измерено време за пробив мин	Клас на ефективност
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

ВИРУС

Защита срещу бактерии и гъбички Гарантирана
Защита срещу вируси Гарантирана
Тествано срещу вируси.
Защитни ръкавици срещу опасни химични вещества и микроорганизми – част 5: Терминология и експлоатационни изисквания за опасностите от микроорганизми. Устойчиво на бактерии и гъбички.

1. Употреба
Не носете работни ръкавици в близост до подвижни машинни части (листове на триони, свредла и др.) Налице опасност от захващане!
Продуктът не предпазва от механични рискове, при боравене с горещи или студени предмети, предмети с много ръбове, които достигат до дланта с голяма сила или скорост.
Тези данни не отразяват действителната продължителност на защитата на работното място, нито разграничението между смеси и чисти химикали.
Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия въз основа на проби, взети само от дланта (с изключение на ръкавици с размер 400 mm или повече –при тях е тестван и маншетът). Данните се отнасят само за тестваното химично вещество. Когато химичните вещества се използват в смес, може да се стигне до отклонения.
Препоръчва се да се проверява дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на типа по отношение на температурата, протирането и разлагането.
Резултатите от изпитването за разлагане показват промяната в устойчивостта на пробиване на ръкавиците след излагане на въздействието на изпитваното химично вещество.
При използването на защитни ръкавици устойчивостта спрямо опасното химично вещество може да намалее поради промени във физичните свойства. Движенията, закачането, триенето, разлагането, причинено от контакта с химични вещества, и др. могат значително да съкратят действителния експлоатационен живот. При корозивните химични вещества разлагането може да бъде най-важният фактор, който трябва да се вземе предвид при избора на химически устойчиви ръкавици.
Преди употреба проверете ръкавиците за евентуални дефекти или повреди.
Устойчивостта на проникване е определена в лабораторни условия и се отнася само за изпитваните образци.
Продуктът е предназначен да сведе до минимум риска, респ. да осигури защита срещу опасни химични вещества и микроорганизми.
Само за еднократна употреба.
Този продукт не съдържа прах, има мрежеста текстура и не е стерилен.
Областите за приложение на тези защитни ръкавици ще намерите на www.milwaukeetool.eu.

2. Съхранение
Съхранявайте работните ръкавици в оригиналната опаковка, при нормални температури и влажност, както и в чиста, защитена и вентилирана среда.
Работните ръкавици могат да се използват до 5 години след отпечатаната дата на производство. Експлоатационният живот на работните ръкавици зависи от степента им на износване и изтриване.
Температура на съхранение: -5°C -35°C
Влажност на съхранение: 20%-75%

3. Изхвърляне като отпадък
Изхвърлянето на използвани работни ръкавици като отпадък трябва да става при съобразяване с валидните предписания за отпадъците и с предписанията на компетентните органи. Неизползваните работни ръкавици могат да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

4. Почистване
Не използвайте химикали или предмети с остри ръбове за почистване на ръкавиците. Ръкавиците за химическа защита не са предназначени за пране.

5. Поставяне и сваляне
Преди поставяне ръцете трябва да бъдат сухи. Нахлузете ръкавицата на пръстите, дланта и китката. За сваляне хванете ръкавицата за горния ръб и я издърпайте от ръката.

6. Алергии и материали
Някои работни ръкавици могат да съдържат известни алергенни вещества, които при чувствителни лица да доведат до кожни раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако при носенето възникне алергична реакция, незабавно се обърнете към лекар. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ПРОДУКТИТЕ МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НАЙЛОН ИЛИ ПОЛИЕСТЕР. ТЕЗИ ВЕЩЕСТВА МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ. ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТОВА ЩЕ ПОЛУЧИТЕ ОТ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларация за Съответствие на ЕО
Това предпазно средство съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425, както и на хармонизирани стандарти EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Нотифициран орган за сертифицирането и текущото съответствие: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Нотифициран орган № 2777). Ще намерите декларацията за съответствие на адрес www.milwaukeetool.eu.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de folosire originale
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Test conform EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Substanță chimică testată	K	P	T
Denumiri substanțe chimice %	Hidroxid de natriu 40	Peroxid de hidrogen 30	Formaldehidă 37
Nivel de permeabilitate	6	4	6
Degradare %	- 16,4	18,3	12

Tabel timp normalizat de penetrare

Timp de penetrare măsurat min	Nivel de performanță la permeabilitate
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Protecție împotriva bacteriilor și fungilor Trecut
Protecție împotriva virusurilor Trecut
Testate împotriva virusurilor.
Mânuși de protecție împotriva substanțelor chimice periculoase și microorganismelor - partea a 5-a cerințe de performanță și terminologie pentru riscurile generate de microorganisme. Rezistente la bacterii și fungi.

1. Utilizare
A nu se purta mănuși în vecinătatea componentelor rotative ale mașinii (lame de ferăstrău, burghie etc.). Risc de agățare!
Produsul nu asigură protecția împotriva riscurilor mecanice, la manipularea obiectelor fierbinți sau reci, a obiectelor foarte ascuțite care vin în contact cu mâna cu o forță sau o viteză ridicată.
Această informație nu reflectă durata actuală de protecție la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțe chimice pure.
Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pe baza probelor colectate de pe palmă (cu excepția cazului în care mănușa are o dimensiune de 400 mm sau peste - caz în care se testează și zona de pe încheietură) și se raportează doar la substanța chimică testată. Poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec.
Vă recomandăm să verificați dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea dorită, deoarece condițiile la locul de muncă pot diferi față de testarea tipului în funcție de temperatură, abraziune și degradare.
Rezultatele degradării indică modificări ale rezistenței de străpungere a mănușilor după expunerea la substanța chimică testată.
În stare uzată, mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai redusă la substanțele chimice periculoase, din cauza schimbărilor suferite de proprietățile fizice. Mișcările, găurirea, frecarea degradarea cauzată de contactul cu substanța chimică etc. pot reduce semnificativ durata actuală de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în calcul la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice.
Înainte de utilizare, inspectați mănușile cu privire la defecte sau imperfecțiuni.
Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se raportează doar la specimenul testat.
Acest produs a fost conceput pentru a reduce riscurile / pentru a oferi protecție împotriva substanțelor chimice periculoase și a microorganismelor.
Produs de unică folosință.
Acest produs nu conține pudră, are o textură reticulară și este nesteril.
Domeniile de utilizare pentru aceste mănuși de protecție se găsesc la www.milwaukeetool.eu.

2. Depozitare
A se depozita în ambalajul original, în condiții normale de temperatură și umiditate și în incinte curate, acoperite și ventilate.
Mănușile se pot utiliza din ambalaj după 5 ani de la data de producție imprimată pe mănușă. Durata de viață a mănușilor depinde de uzură și de abraziune.
Temperatura de depozitare: -5°C -35°C
Umiditatea de depozitare: 20%-75%

3. Eliminare
Eliminați mănușile uzate în funcție de nivelul de murdărire și conform reglementărilor aplicabile privind eliminarea și reglementărilor autorității locale. Mănușile neutilizate se pot elimina odată cu deșeurile casnice.

4. Curățare
Nu folosiți substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru a curăța mănușile. Mănușile de protecție împotriva substanțelor chimice nu pot fi spălate.

5. Punerea și scoaterea
Mâinile trebuie să fie uscate atunci când se îmbracă mănușa. Trageți mănușa peste degete, palmă și articulația mâinii. Pentru scoatere, apucați mănușa de marginea de sus și trageți-o de pe mână.

6. Alergii și materiale
Unele mănuși pot conține ingrediente cunoscute a fi posibile cauze de alergii pentru persoanele sensibile care pot dezvolta reacții de contact sub formă de iritații și/sau alergii. În cazul apariției unei reacții alergice, trebuie solicitat imediat sfatul medicului. AVERTISMENT - ACESTE PRODUSE POT CONȚINE NITRIL, LATEXT, NAILON, POLIESTER, CARE POT CAUZA REACȚII ALERGICE; PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, CONTACTAȚI Techtronic Industries GmbH.

7. Declarație de Conformitate CE
"Acest echipament de protecție corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425 precum și normelor armonizate EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Organismul desemnat pentru certificare și conformitate: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Organism desemnat nr.: 2777). Declarația de conformitate se găsește la www.milwaukeetool.eu."

МАКЕДОНСКИ

Оригинален прирачник за работа
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Тестирано според EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Тест хемикалија	K	P	T
Хемиски имиња %	натриум хидроксид 40	хидроген пероксид 30	формалдехид 37
Степен на пропустливост	6	4	6
Разградување %	- 16,4	18,3	12

Табела на нормализирано време на пропуштање

Измерено време на пропуштање во мин	Класа на перформанси на пропуштање
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

ВИРУС

Заштита од бактерии и габи Гарантирано
Заштита од вируси Гарантирано
Тестирано против вируси.
Заштитни ракавици од опасни хемикалии и микроорганизми – Дел 5: Терминологија и барања за перформанси за ризици од микроорганизми. Отпорни на бактерии и габи.

1. Використання
Не вдягайте рукавиці в безпосередній близькості від тих частин машин, що рухаються чи обертаються (полотна пилок, свердла, тощо). Є ризик сплутування
Производот не штити од механички ризици, од ракување со топли или ладни предмети или од предмети со остри рабови што доаѓаат во контакт со раката со голема сила или брзина.
Овите информации не го одразуваат вистинското времетраење на заштитата на работното место, ниту разликата помеѓу мешавини и чисти хемикалии.
Хемиската отпорност е проценета во лабораториски услови користејќи примероци земени само од дланката (освен за ракавици од 400 mm или поголеми каде што е тестирана и манжетната). Информациите се однесуваат само на тестираната хемикалија. Може да се појават отстапувања ако хемикалијата се користи во смеса.
Се препорачува да се провери дали ракавиците се соодветни за предвидената употреба, бидејќи условите на работното место во однос на температура, абење и разградување можат да се разликуваат од овој тип на тестирање.
Резултатите од тестот за распаѓање ја покажуваат промената на отпорноста на продупчување на ракавиците по изложување на хемикалија за тестирање.
Кога користите заштитни ракавици, отпорноста на хемикалија може да се намали поради промени во физичките својства. Движењето, закачувањето на нешто, триењето, распаѓањето предизвикана од контакт со хемикалија итн. може значително да го скратат векот на употреба. Со корозивни хемикалии, распаѓањето може да биде најважниот фактор кој треба да се земе предвид при изборот на ракавици отпорни на хемикалии.
Пред употреба, проверете ги ракавиците за какви било дефекти или оштетувања.
Отпорот на пробивање е одреден во лабораториски услови и се однесува само на тестираните примероци.
Производот е дизајниран да го минимизира ризикот или да обезбеди заштита од опасни хемикалии и микроорганизми.
Само за еднократна употреба.
Овој производ е без пудра, има мрежеста текстура и не е стерилен.
Областите за примена на овие заштитни ракавици може да се најдат на www.milwaukeetool.eu.

2. Зберігання
Зберігайте в оригінальній упаковці, при нормальній температурі та вологості, в чистих, закритих та провітрюваних приміщеннях.
Ракавиците може да ги извадите од пакувањето и да ги користите 5 години по датумот на производство, што е отпечатен на ракавицата. Времето на употребливост на ракавиците зависи од начинот на користење.
Температура на складиштење: -5°C -35°C
Влажност на складирање: 20%-75%

3. Утилізація
Утилізуйте використані рукавиці з оглядом на рівень забруднення, відповідно до встановлених норм з утилізації та нормативних актів місцевої влади. Невикористані рукавиці можуть бути утилізовані як побутові відходи.

4. Чищення
Не користете хемикалии или остри предмети за чистење на ракавиците. Хемиски отпорните ракавици не се наменети за перење.

5. Облекување и соблекување
Рацете мора да бидат суви пред да облекување на ракавиците. Повлечете ги ракавиците врз прстите, дланката и зглобот на раката. За да ги соблечете ракавиците, фатете ги за работ кај зглобот и извадете ги од раката.

6. Алергии и материјали
Некои ракавици може да содржат состојки, коишто може да предизвикаат алергии на осетливи лица и коишто може да предизвикаат иритација и/или алергиски реакции при допир. Ако дојде до алергиска реакција, веднаш побарајте помош од лекар. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – ПРОИЗВОДИТЕ МОЖЕ ДА СОДРЖАТ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НАЈЛОН, ПОЛИЕСТЕР, КОИШТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКААТ АЛЕРГИСКА РЕАКЦИЈА; ЗА ПОВЕЌЕ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТЕТЕ СЕ ДО Techtronic Industries GmbH.

7. ЕК-Декларација за Сообразност
Оваа заштитна опрема е во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425 и усогласените стандарди EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Овластено тело за сертификација и постојана сообразност: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Овластено тело бр.: 2777). Изјавата за сообразност можете да ја најдете на www.milwaukeetool.eu.

УКРАЇНСЬКА

Оригінал інструкції з експлуатації
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Випробування відповідно до стандарту EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Випробувальна хімічна речовина	K	P	T
Хімічні назви %	Гідроксид натрію 40	Перекис водню 30	Формальдегід 37
Ступінь проникнення	6	4	6
Розкладання %	- 16,4	18,3	12

Таблиця нормалізованого часу прориву

Мінімальний вимірюваний час прориву	Клас продуктивності
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

ВІРУС

Захист від бактерій і грибків Гарантовано
Захист від вірусів Гарантовано
Перевірено на віруси.
Захисні рукавички від небезпечних хімічних речовин і мікроорганізмів — частина 5: термінологія та вимоги до ефективності для ризиків, пов'язаних із мікроорганізмами. Стійкі до бактерій і грибків.

1. Використання
Не одягайте рукавиці поблизу від рухомих частин машин (пильних дисків, свердл тощо). Ризик заплутування!
Виріб не захищає від механічних ризиків, під час роботи з гарячими чи холодними предметами, від предметів із дуже гострими краями, які находять на руку з великою силою чи швидкістю.
Ці цифри не відображають фактичної тривалості захисту на робочому місці, а також різниці між сумішами та чистими хімічними речовинами.
Хімічна стійкість оцінювалася в лабораторних умовах на зразках, взятих тільки з долоні (за винятком рукавичок розміром 400 мм або більше — тут також тестувалася манжета). Дані стосуються лише протестованої хімічної речовини. Якщо хімічна речовина використовується в суміші, можуть виникнути відхилення.
Рекомендується випробувати, чи придатні рукавички для використання за призначенням, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від типових випробувань щодо температури, стирання та розкладання.
Результати випробування на розкладання показують зміну стійкості рукавичок до проколу після впливу досліджуваної хімічної речовини.
Під час використання захисних рукавичок стійкість до небезпечної хімічної речовини може знизитися через зміну її фізичних властивостей. Рух, зачеплення, тертя, розкладання, викликане контактом із хімічною речовиною, тощо, можуть значно скоротити фактичний термін служби. Для агресивних хімічних речовин розкладання може бути найважливішим фактором, який треба враховувати під час вибору хімічно стійких рукавичок.
Перед використанням треба перевірити рукавички на наявність дефектів або пошкоджень.
Опір проникненню визначався в лабораторних умовах і стосується тільки випробуваних зразків.
Виріб призначений для мінімізації ризику чи забезпечення захисту від небезпечних хімічних речовин і мікроорганізмів.
Тільки для одноразового використання.
Цей виріб не містить порошку, має сітчасту текстуру та є нестерильним.
Області застосування цих захисних рукавичок є на сайті www.milwaukeetool.eu.

2. Зберігання
Зберігати виріб в оригінальній упаковці за нормальної температури та вологості в чистому, критому і вентильованому приміщенні.
Після розпакування рукавиці можна використовувати протягом 5 років після дати виробництва, нанесеної на рукавичку. Термін служби рукавиць залежить від зносу та стирання.
Температура зберігання: -5°C -35°C
Вологість при зберіганні: 20%-75%

3. Утилізація
Утилізувати використані рукавиці, враховуючи рівень забруднення, відповідно до діючих норм утилізації та правил, встановлених місцевими органами влади. Рукавиці, які не використовувалися, можна утилізувати разом з побутовими відходами.

4. Чистка
Не використовуйте хімічні чи гострі предмети для очищення рукавичок. Захисні рукавички від хімічних речовин не призначені для прання.

5. Одягання і знімання
Перед одяганням рукавиць руки повинні бути сухими. Рукавичку натягнути на пальці, долоню і зап'ястя. Щоб зняти, візьміть рукавичку за верхній край і потягніть з руки.

6. Алергії та матеріали
Деякі рукавиці можуть містити інгредієнти, які, як відомо, при контакті можуть викликати алергію у чутливих до них осіб, що може призвести до виникнення в них подразнення та/або алергічної реакції. У разі прояву алергічної реакції необхідно негайно звернутися до лікаря. УВАГА! – ЦІ ВИРОБИ МОЖУТЬ МІСТИТИ НІТРИЛ, ЛАТЕКС, НЕЙЛОН, ПОЛІЕСТЕР, ЯКІ МОЖУТЬ ВИКЛИКАТИ АЛЕРГІЧНУ РЕАКЦІЮ. ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ МОЖНА ОТРИМАТИ, ЗВ'ЯЗАВШИСЬ З КОМПАНІЄЮ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларація ЄС про Відповідність
Цей засіб захисту відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та гармонізованим стандартам EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Уповноважений орган із сертифікації та постійної відповідності: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Уповноважений орган №: 2777). Декларація відповідності є на сайті www.milwaukeetool.eu.

SRPSKI

Originalno uputstvo za upotrebu
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Ispitano prema EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Ispitna hemikalija	K	P	T
Hemijske oznake %	natrijum hidroksid 40	vodonik peroksid 30	formaldehid 37
Stepen permeacije	6	4	6
Razlaganje %	- 16.4	18.3	12

Tabela normalizovano vreme proboja

Izmereno vreme proboja min	klasa snage
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Zaštita od bakterija i gljivica zagarantovana
Zaštita od virusa zagarantovana
Testirano na viruse.
Zaštitne rukavice protiv opasnih hemikalija i mikroorganizama - Deo 5: Terminologija i zahtevi za performanse za rizik od mikroorganizama. Otporan na bakterije i gljivice.

1. Upotreba
Ne nosite zaštitne rukavice u blizini pokretnih delova mašine (listova testere, bušilice, itd.). Postoji opasnost od zaplitanja!
Proizvod ne štiti od mehaničkih rizika, rukovanja vrućim ili hladnim predmetima, veoma oštrim predmetima koji udaraju ruku velikom silom ili brzinom.
Ove informacije ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mestu, niti razliku između smeša i čistih hemikalija.
Hemijska otpornost je procenjena u laboratorijskim uslovima korišćenjem uzoraka uzetih samo sa dlana (osim za rukavice od 400 mm ili veće gde je takođe testirana manžetna). Informacije se odnose samo na testiranu hemikaliju. Može doći do odstupanja ako se hemikalija koristi u smeši.
Preporučuje se da se proveri da li su rukavice pogodne za namenu, jer uslovi na radnom mestu u pogledu temperature, abrazije i razlaganja mogu da odstupe od tipskog ispitivanja.
Rezultati testa razlaganja pokazuju promenu otpornosti rukavica na probadanje nakon izlaganja ispitivanoj hemikaliji.
Kada koristite zaštitne rukavice, otpornost na opasne hemikalije može da se smanji usled promena u fizičkim svojstvima. Pomeranje, zaglavljenost, trenje, razlaganje izazvano kontaktom sa hemikalijom, itd. mogu značajno da smanje stvarni radni vek. Kod korozivnih hemikalija razlaganje može biti najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir pri izboru rukavica otpornih na hemikalije.
Pre upotrebe, proverite da li na rukavicama ima bilo kakvih nedostataka ili oštećenja.
Otpornost na penetraciju je određena u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na ispitane uzorke.
Proizvod je dizajniran da smanji rizik ili pruži zaštitu od opasnih hemikalija i mikroorganizama.
Samo za jednokratnu upotrebu.
Ovaj proizvod je bez pudera, ima rešetkastu teksturu i nije sterilan.
Oblasti primene ovih zaštitnih rukavica mogu se naći pod www.milwaukeetool.eu.

2. Skladištenje
Čuvajte zaštitne rukavice u originalnom pakovanju, pod normalnim uslovima temperature i vlažnosti i u čistim, zaštićenim i provetrenim prostorijama.
Zaštitne rukavice se mogu koristiti do 5 godina od datuma proizvodnje odštampanog na rukavici. Vek trajanja zaštitnih rukavica zavisi od stepena upotrebe i abrazije.
Temperatura skladištenja: -5°C -35°C
Vlažnost zraka tokom skladištenja: 20%-75%

3. Odlaganje
Odlaganje korišćenih zaštitnih rukavica vrši se u skladu sa važećim propisima o odlaganju i propisima nadležnih organa, uzimajući u obzir stepen kontaminacije. Neiskorišćene zaštitne rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

4. Čišćenje
Nemojte koristiti hemijske ili oštre predmete sa oštrim ivicama za čišćenje rukavica. Hemijske zaštitne rukavice nisu namenjene za pranje.

5. Stavljanje i skidanje
Osušite ruke pre stavljanja zaštitnih rukavica. Navucite rukavice preko prstiju, dlana i ručnog zgloba. Za skidanje, uhvatite rukavicu za gornju ivicu i skinite je sa ruke.

6. Alergije i materijali
Pojedine zaštitne rukavice mogu sadržati poznate alergene materijale koji mogu izazvati iritaciju kože i/ili alergijske kontaktne reakcije kod osetljivih osoba. Ako se tokom nošenja pojavi alergijska reakcija, odmah se obratite lekaru. UPOZORENJE – OVI PROIZVODI MOGU DA SADRŽE NITRIL, LATEKS, NAJLON ILI POLIESTER. OVI MATERIJALI MOGU IZAZVATI ALERGIJSKE REAKCIJE. ZA VIŠE INFORMACIJA KONTAKTIRAJTE Techtronic Industries GmbH.

7. Deklaracija EK o usaglašenosti
Ova zaštitna oprema je u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i usklađenim standardima EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Obaveštено telo za sertifikaciju i tekući usaglašenost: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Irska (Obavešteno telo br.: 2777). Deklaracija o usaglašenosti može se naći pod www.milwaukeetool.eu.

SHQIP

Manuali origjinal i përdorimit
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B Testim sipas EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

Kimikati i testuar	K	P	T
Emërtimi kimik %	Hidroksid natriumi 40	Peroksid hidrogjeni 30	Formaldehid 37
Shkalla e depërtimit	6	4	6
Degradimi %	- 16,4	18,3	12

Tabela e kohës së normalizuar të depërtimit

Koha e matur e depërtimit min	Klasa e performancës
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

Mbrojtje kundër baktereve dhe kërpudhave E garantuar
Mbrojtje kundër viruseve E garantuar
Testuar kundër viruseve.
Doreza mbrojtëse kundër kimikateve të rrezikshme dhe mikroorganizmave – Pjesa 5: Terminologjia dhe kërkesat e performancës për rreziqet nga mikroorganizmat. Rezistente kundër baktereve dhe kërpudhave.

1. Përdorimi
Mos vishni doreza mbrojtëse pranë pjesëve lëvizëse të makinës (tehet e sharrës, thikat e shpimit, etj.). Ekziston rreziku i ngatërrimit!
Produkti nuk ofron mbrojtje ndaj rreziqeve mekanike, në trajtimin e objekteve të nxehta ose të ftohta, të objekteve shumë të mprehta që godasin duart me forcë ose me shpejtësi të lartë.
Ky informacion nuk pasqyron kohëzgjatjen reale të mbrojtjes në vendin e punës dhe as ndryshimin midis përzierjeve dhe kimikateve të pastra.
Rezistenca kimike është vlerësuar në kushte laboratorike me anë të mostrave të marra vetëm në pëllëmbën e dorës (përveç rastit kur dorezat janë 400 mm ose më të mëdha - rast në të cilin testohet edhe pjesa e parakrahut). Të dhënat i referohen vetëm kimikatit të testuar. Ato mund të ndryshojnë nëse kimikati përdoret në një përzierje.
Këshillohet të verifikohet nëse dorezat janë të përshtatshme për përdorimin e parashikuar, sepse kushtet në vendin e punës mund të jenë të ndryshme nga procesi i testimit të tipit, për sa i përket temperaturës, fërkimit dhe degradimit.
Rezultatet e testit të degradimit tregojnë ndryshimin e rezistencës së dorezave ndaj depërtimit, pas ndikimit të kimikatit të testimit.
Në rastin e përdorimit të dorezave mbrojtëse, rezistenca kundër kimikateve të rrezikshme mund të zvogëlohet për shkak të ndryshimeve të karakteristikave fizike. Lëvizjet, zgjatja, fërkimi, degradimi i shkaktuar nga kontakti me kimikatet etj. mund të shkurtojnë ndjeshëm kohëzgjatjen reale të përdorimit. Në rastin e kimikateve gërryese, degradimi mund të jetë faktori më i rëndësishëm që duhet pasur parasysh në përzgjedhjen e dorezave rezistente ndaj kimikateve.
Përpara përdorimit kontrolloni dorezat për ndonjë defekt të mundshëm ose për dëmtime.
Rezistenca ndaj depërtimit është përcaktuar në kushte laboratorike dhe lidhet vetëm me ekzemplarët e testuar.
Produkti është dizajnuar për zvogëlimin e rrezikut ose për të ofruar mbrojtje ndaj kimikateve të rrezikshme dhe mikroorganizmave.
Vetëm për një përdorim.
Ky produkt nuk përmban pudër, ka një teksturë në formë rrjete dhe nuk është steril.
Zonat e aplikimit për këto doreza mbrojtëse mund të gjenden nën www.milwaukeetool.eu.

2. Ruajtja
Ruani dorezat mbrojtëse në paketimin origjinal, në kushte normale të temperaturës dhe lagështisë dhe në një mjedis të pastër, të mbrojtur dhe të ajrosur.
Dorezat mbrojtëse mund të përdoren deri në 5 vite pas datës së printuar të prodhimit. Jetëgjatësia e përdorimit të dorezave mbrojtëse varet nga shkalla e përdorimit dhe gërryerjes.
Temperatura e magazinimit: -5°C -35°C
Lagështia e magazinimit: 20%-75%

3. Asgjësimi
Asgjësimi i dorezave mbrojtëse të përdorura duhet të bëhet në përputhje me rregulloret e zbatueshme të asgjësimit dhe rregulloret e autoriteteve kompetente, duke marrë parasysh ndotjen. Dorezat mbrojtëse të papërdorura mund të asgjësohen me mbeturinat shtëpiake.

4. Pastrimi
Mos përdorni asnjë kimikat ose objekt të mprehtë për pastrimin e dorezave. Dorezat mbrojtëse ndaj kimikateve nuk janë parashikuar që të lahen.

5. Veshja dhe Heqja
Duart duhet të jenë të thata përpara se të vishni dorezat mbrojtëse. Vendosni dorezën mbi gishtat, pëllëmbën dhe kyçin e dorës. Për t'i hequr ato, kapni dorezat në skajin e sipërm dhe largojeni nga duart.

6. Alergjitë dhe materialet e punës
Disa doreza mbrojtëse mund të përmbajnë substanca të njohura alergjike që mund të shkaktojnë acarim të lëkurës dhe/ose reaksione alergjike të kontaktit te personat e ndjeshëm. Nëse përjetoni një reaksion alergjik gjatë përdorimit të tij, këshillohuni menjëherë me një mjek. PARALAJMËRIM - KËTO PRODUKTE MUND TË PËRMBAJNË NITRIL, LATEKS, NAJLON OSE POLIESTER. KËTO MATERIALE MUND TË SHKAKTOJNË REAKSION ALERGJIK. PËR MË SHUMË INFORMACION, KONTAKTONI Techtronic Industries GmbH.

7. Deklarata e KE-së për përputhjen
Kjo pajisje mbrojtëse përputhet me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe standardeve të harmonizuara EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
Trupi i njoftuar për certifikimin dhe përputhjen e vazhdueshme: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (Notified Body No.: 2777). Deklarata e përputhjes mund të gjendet nën www.milwaukeetool.eu.

عربي

التعليمات الأساسية
CE Cat. 3, EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2045
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B اختبار وفقاً للمعايير الأوربية والعالمية EN ISO 374-1:2016+A1:2018

KPT

المواد الكيماوية المختبرة	K	P	T
الأسماء الكيماوية %	هيدروكسيد الصوديوم 40	بيروكسيد الهيدروجين 30	فورمالدهايد 37
مستوى النفاذية	6	4	6
التحلل %	4;16 -	3;18	12

جدول زمن النفاذ العادي

زمن النفاذ المُقاس دقيقة	درجة الأداء
10<	1
30<	2
60<	3
120<	4
240<	5
480<	6

EN ISO 374-5:2016

VIRUS

حماية من البكتريا والفطريات متوافرة
حماية من الفيروسات متوافرة
تم اختبارها ضد الفيروسات
قفازات واقية من المواد الكيميائية والكائنات الدقيقة الخطرة - جزء 5: مصطلحات ومتطلبات الأداء للمخاطر المتعلقة بالكائنات الدقيقة. مقاومة للبكتريا والفطريات

1. الاستخدام
لا ترتدي القفازات عندما تكونن على مقربة من أجزاء ماكينة دووارة (نصلات منشار، ماكينات ثقب وما إلى ذلك). خطر التشابك مع أجزاء الماكينة!
لا يوفر المنتج الحماية ضد المخاطر الميكانيكية أو عند الاستخدام للأشياء الساخنة أو الباردة أو للأشياء التي تتمتع بحافة حادة التي تصل إلى اليد بقوة أو سرعة عالية.
لا تعكس هذه المعلومات مدة الحماية الفعلية في مكان العمل، ولا تميز بين المواد المخلوطة والمواد الكيميائية النقية.
تم تقييم مقاومة المواد الكيميائية في ظروف المختبر باستخدام عينات تم أخذها فقط على راحة اليد (باستثناء القفازات التي يبلغ طولها 400 مم أو أكثر - هنا تم اختبار السوار أيضًا في هذه الحالة). تشير المعلومات المذكورة إلى المواد الكيميائية التي تم اختبارها فقط. في حالة استخدام المادة الكيميائية في خليط، قد يحدث تباين في النتائج.
يوصى بالتحقق، ما إذا كانت القفازات مناسبة للاستخدام المخطط له، حيث يمكن أن تختلف ظروف مكان العمل فيما يتعلق بالحرارة والاحتكاك والتحلل عن اختبار الأنواع.
نتائج اختبار التحلل تظهر التغير في قوة مقاومة الثقب للقفازات بعد تعرضها لتأثير مادة الاختبار الكيميائية.
عند استخدام قفازات حماية، قد يقل مستوى المقاومة أمام المادة الكيميائية الخطرة نتيجة لتغيرات في الخواص الفيزيائية. الحركات، الاشتباك بالأشياء، الاحتكاك، التحلل بسبب الاتصال بالمادة الكيميائية، وغيرها يمكن أن يقلل بشكل كبير من فترة الاستخدام الفعلية. في حالة المواد الكيميائية الكاوية يمكن أن يكون التحلل هو العامل الأكثر أهمية الذي يجب مراعاته عند اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية.
أفحص القفازات قبل الاستخدام عما إذا كان بها عيوب أو أضرار.
تم قياس مقاومة النفاذ تحت ظروف معملية وهي تشير إلى النماذج المختبرة فقط.
تم تصميم المنتج لتقليل المخاطر أو توفير الحماية من المواد الكيميائية والكائنات الدقيقة الخطرة.
مخصصة للاستخدام مرة واحدة.
هذا المنتج خالٍ من البودرة، وله نسيج شبكي وغير معقم.
مجالات استخدام قفازات الحماية هذه تجدونها تحت www.milwaukeetool.eu.

2. التخزين
تحفظ دداخل علبتهها االأصلية تحت ظظرووف ددرجة حرااررة وورطوبة عاددية ووفي أأماكن نظيفة ووغطاة ووجيددة االتهوية.
يمكن استخدام قفازات العمل حتى 5 سنوات بعد تاريخ الإنتاج المطبوع. تتوقف فترة عمر قفازات العمل على درجة الاستخدام والاحتكاك.
درجة حرارة التخزين 5-°C إلى 35°C- درجة مئوية
رطوبة التخزين : %75-%20

3. التخلص
تخلص من االقفازات االمستعملة المتسخة ووفقا للوائح االتنظيمية االمطبقة االخاصة بالتخلص وواللوائح االتنظيمية االخاصة بالسلطات االمحلية. بيمكن االتخلص من االقفازات غيير االمستعملة مع االنفايات االمنزلية.

4. التنظيف
لا تستخدم أدوات كيميائية أو حادة لتنظيف القفازات. القفازات الحماية من المواد الكيميائية غير مخصصة للغسيل.

5. الارتداء والنزع
الارتداء والنزع: قبل الاتداء يجب أن تكون الأيدي جافة. أسحب القفاز فوق الأصابع وكف اليد ومفصل اليد. لنزع القفاز أمسك القفاز من الحافة العليا واسحبه من اليد.

6. الحساسية ومواد التصنيع
قد تحتوي بعض قفازات العمل على مواد معروفة تثير الحساسية يمكن أن تؤدي إلى هياج بالجلد و/أو ردود فعل حساسية لدى الأشخاص الحساسة. إذا ظهر عند الارتداء ردود فعل حساسية، يجب التوجه مباشرة إلى الطبيب. تحذير - هذه المنتجات قد تحتوي على نتريل أو لاتكس أو نايلون أو بوليستير. هذه المواد يمكن أن تتسبب في ردود فعل حساسية. مزيد من المعلومات عن ذلك لدى شركة Techtronic Industries GmbH.

7. إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي
تلبي أدوات الوقاية هذه متطلبات لائحة (الاتحاد الأوربي) 2016/425 وكذلك معايير التوافق EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 16523-1:2015+A1:2018
الجهة المحددة المختصة بالاعتماد والمطابقة الجارية هي:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P Ireland (رقم الجهة المحددة: 2777). إقرار التوافق تجدونه تحت العنوان www.milwaukeetool.eu.